

Model	V-KC902HT*		
Language	English / Hungarian/ Bulgaria/ Romanian/ Czech / Polish		
Page	44	Color(cover/body)	2/1
Material	Weight 100g	Size(W*H)	150 x 220(mm)
Date	2008.11.21	Designer	Zhang Xianli
Part No.	MFL56999625	Description	Owner's manual

### Chage Record

No.	Change content	ECO No.	Date	Designer	Confirm
①					
②					
③					
④					
⑤					
⑥					
⑦					
⑧					
⑨					

# OWNER'S MANUAL

V-KC902H\*\*\*\*

## New Type Cyclone Vacuum Cleaner

This information contains important instructions for the safe use and maintenance of the vacuum cleaner. Especially, please read all of the information on page 4,5 for your safety. Please keep this manual in an easily accessible place and refer to it anytime.

Az útmutató fontos, a készülék biztonságos használatára és karbantartására vonatkozó utasításokat tartalmaz! Biztonsága érdekében ajánljuk, hogy a 6. és 7. oldalt nagyon alaposan olvassa el! Az útmutatót tartsa könnyen elérhető helyen: később is szüksége lehet rá.

Ove informacije sadrže važne upute za sigurnu upotrebu i održavanje usisivača. Za vašu sigurnost, posebno molimo pročitajte informacije na stranicima 8 i 9. Molimo čuvajte priručnik na lako dostupnom mjestu i koristite ga kao referencu za slučaj potrebe.

Тази информация съдържа важни инструкции за безопасно използване и поддръжка на прахосмукачката. Моля прочетете внимателно цялата информация на стр. 10 и 11 за вашата безопасност. Моля съхранявайте това ръководство на леснодостъпно място и правете справка в него всеки път при необходимост.

Ove informacije sadrže važne instrukcije za bezbednu upotrebu i održavanje usisivača. Narocito vam skrećemo pažnju da pročitate sve informacije na stranicama 12 i 13 zbog sigurnosti rukovanja usisivačem. Čuvajte ovo uputstvo na lako dostupnom mestu da možete da pročitate kad vam nešto zatreba.

Ky informacion přimban udhëzime të rëndësishme për përdorimin e sigurt dhe mirëmbajtjen e fshesës me korrent. Ju lutemi lexoni veçanërisht të gjithë informacionin në faqet 14 dhe 15 për sigurinë tuaj. Ju lutemi mbajeni këtë udhëzues në një vend lehtësisht të arritshëm dhe këshillohuni me të në çdo kohë.

U ovoj informaciji se nalaze važne instrukcije za bezbedno korišćenje i održavanje usisivača. Posebno je važno da, zbog sopstvene bezbednosti, pročitate sve informacije na stranicama 16 i 17. Sačuvajte ovo uputstvo na dostupnom mjestu kako biste ga mogli jednostavno pronaći i koristiti u svako vrijeme.

Во упатството се содржани важни напатствија за безбедно користење и одржување на правосмукачката. Особено обрнете внимание на напатствијата на страниците 18 и 19 - за безбедноста. Чувајте го упатството на лесно достапно место и консултирајте се со него по потреба.



LG

# Table of contents

## Tartalomjegyzék

### Sadržaj

### Съдържание

<b>Important safety instructions</b> .....	4~5
<b>Fontos biztonsági előírások</b> .....	6~7
<b>Važne upute za važu sigurnost</b> .....	8~9
<b>Важни указания за безопасност</b> .....	10~11
<b>How to use</b> .....	20
<b>A készülék használata</b>	
<b>Način upotrebe</b>	
<b>Начин на използване</b>	
Assembling vacuum cleaner .....	20
A porszívó összeszerelése	
Sastavljanje usisavača	
Сглобяване на прахосмукачката	
Operating vacuum cleaner .....	24
A porszívó használata	
Rad usisavača	
Работа с прахосмукачката	
Using carpet and floor nozzle .....	25
A szőnyeg- és padlótisztító fej használata	
Upotreba nastavka za tepih i pod	
Използване на накрайника за килими и под	
Using All Floor and mini turbine nozzle .....	28
A padlótisztító és miniturbinás fej használata	
Upotreba nastavka s turbinom za sve podove	
Използване на универсалния накрайник за под и накрайника с минутурбина	
Using accessory nozzles .....	29
A kiegészítő szívófejek használata	
Upotreba dodatnih nastavaka	
Използване на накрайниците от принадлежностите	
Emptying dust tank .....	32
A portartály ürítése	
Pražnjenje posude za prašinu	
Изпразване на колектора за прах	
Cleaning dust tank .....	33
A portartály tisztítása	
Čišćenje posude za prašinu	
Почистване на колектора за прах	
Cleaning air filter and motor safety filter .....	36
A levegőszűrő és a motorszűrő tisztítása	
Čišćenje filtera za zrak i sigurnosnog filtera za motor	
Почистване на въздушния филтър и на предпазния филтър на мотора	
Cleaning exhaust filter .....	37
A kimeneti szűrő tisztítása	
Čišćenje ispušnog filtera	
Почистване на изходния филтър	
<b>What to do if your vacuum cleaner does not work</b> .....	40
<b>Mi a teendő, ha a porszívó nem működik?</b>	
<b>Što učiniti ako vaš usisavač ne radi</b>	
<b>Как да постъпите, ако прахосмукачката ви не работи</b>	
<b>What to do when suction performance decreases</b> .....	40
<b>Mi a teendő, ha a szívóerő csökken?</b>	
<b>Što učiniti kada se smanji učinkovitost usisavanja</b>	
<b>Как да постъпите, ако ефективността на засмукване намалее</b>	

# Sadržaj

## Tabela e përmbajtjes

### Sadržaj

### Содержина

<b>Važne sigurnosne mere</b> .....	12~13
<b>Udhëzime të rëndësishme sigurie</b> .....	14~15
<b>Važna uputstva za sigurnost</b> .....	16~17
<b>Важни безбедносни мерки</b> .....	18~19
<b>Uputstvo za upotrebu</b> .....	22
<b>Si ta përdorësh</b>	
<b>Kako koristiti</b>	
<b>Користење</b>	
Sklapanje usisivača .....	22
Montimi i fshesës me korrent	
Sastavljanje usisivača	
Составување на правосмукалката	
Rukovanje usisivačem .....	26
Funksionimi i fshesës me korrent	
Rad usisivača	
Ракување со правосмукалката	
Korišćenje papuče za tvrde i meke podne obloge .....	27
Përdorimi i pipëzës së tapetit dhe dyshemes	
Korištenje nastavka za tepih i pod	
Користење на чистачот за теписи и за подови	
Korišćenje svih vrsta papuča i mini turbo papuča .....	30
Përdorimi i të gjitha pipëzave të dyshemes dhe mini turbinave	
Korištenje nastavka za sve površine i mini turbinskog nastavka	
Користење на чистачот за подови и мини-турбинскиот чистач	
Korišćenje dodatnih nastavaka .....	31
Përdorimi i pipëzave aksesore	
Korištenje dodatnih nastavaka	
Користење на приклучоците	
Pražnjenje rezervoara za prašinu .....	34
Boshatisja e kovës së pluhurit	
Pražnjenje spremnika za prašinu	
Празнење на кантичката за прав	
Čišćenje rezervoara za prašinu .....	35
Pastrimi i kovës së pluhurit	
Čišćenje spremnika za prašinu	
Чистење на кантичката за прав	
Čišćenje vazdušnog filtera i filtera za zaštitu motora .....	38
Pastrimi i filtrit të ajrit dhe filtrit të sigurisë së motorit	
Čišćenje zračnog filtera i zaštitnog filtera motora	
Чистење на филтерот за воздух и безбедносниот филтер за моторот	
Čišćenje izduvnog filtera .....	39
Pastrimi i filtrit të tubit të shkarkimit	
Čišćenje ispušnog filtera	
Чистење на издувниот филтер	
<b>Šta da uradite ako vaš usisivač ne radi</b> .....	42
<b>Çfarë të bësh nëse fshesa juaj me korrent nuk punon</b>	
<b>Što napraviti ako vaš usisivač ne radi</b>	
<b>Постапки кога правосмукалката не работи</b>	
<b>Šta da uradite ako je svojstvo usisavanja smanjeno</b> .....	42
<b>Çfarë të bësh kur rendimenti thithës bie</b>	
<b>Što napraviti ako se smanji učinkovitost usisavanja</b>	
<b>Постапки кога смукањето ќе ослаби</b>	



# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all instructions before using your vacuum cleaner to prevent the risk of fire, electric shock, personal injury, or damage when using the vacuum cleaner. This guide does not cover all possible conditions that may occur. Always contact your service agent or manufacturer about problems that you do not understand. This appliance complies with the following EC Directives: -73/23/EEC, 93/68/EEC-Low Voltage Directive-89/336EEC -EMC Directive.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "WARNING" or "CAUTION."

These words mean:



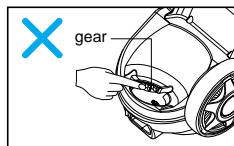
This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause serious bodily harm or death.



This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause bodily injury or property damage.



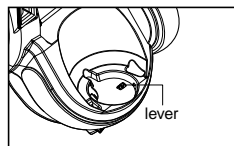
- **Do not plug in if control knob is not in OFF position.**  
Personal injury or product damage could result.
- **Keep children away and beware of obstructions when rewinding the cord to prevent personal injury**  
The cord moves rapidly when rewinding.
- **Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit or when cleaner is not in use.**  
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, or hot ashes.**  
Doing so could result in death, fire or electrical shock.
- **Do not vacuum flammable or explosive substances such as gasoline, benzene, thinners, propane (liquids or gases).**  
The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion. Doing so could result in death or personal injury.
- **Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.**  
Doing so could result in death or electrical shock.
- **Do not unplug by pulling on cord.**  
Doing so could result in product damage or electrical shock. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.**  
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.**  
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or fire or product damage.
- **The hose contains electrical wires. Do not use it if it is damaged, cut or punctured.**  
Failure to do so could result in death, or electrical shock.
- **Do not allow to be used as toy. Close attention is necessary when used by or near children.**  
Personal injury or product damage could result.
- **Do not use the vacuum cleaner if the power cord or plug is damaged or faulty.**  
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use vacuum cleaner if it has been under water.**  
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not continue to vacuum if any parts appear missing or damaged.**  
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use an extension cord with this vacuum cleaner**  
Fire hazard or product damage could result.
- **Using proper voltage.**  
Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Proper voltage is listed on the bottom of vacuum cleaner.
- **Turn off all controls before unplugging.**  
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not change the plug in any way.**  
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or product damage. Doing so result in death. If plug does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.
- **Repairs to electrical appliances may only be performed by qualified service engineers.**  
Improper repairs may lead to serious hazards for the user.
- **Do not put fingers near the gear.**  
Failure to do so could result in personal injury.



# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## ⚠ CAUTION

- **Do not put any objects into openings.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use with any opening blocked: keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use vacuum cleaner without dust tank and/or filters in place.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Always clean the dust bin after vacuuming carpet cleaners or fresheners, powders and fine dust.**  
These products clog the filters, reduce airflow and can cause damage to the cleaner. Failure to clean the dust bin could cause permanent damage to the cleaner.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc.**  
They may damage the cleaner or dust bin.
- **Store the vacuum cleaner indoors.**  
Put the vacuum cleaner away after use to prevent tripping over it.
- **The vacuum cleaner is not intended to use by young children or infirm people without supervision.**  
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Only use parts produced or recommended by LG Electronics Service Agents.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Use only as described in this manual. Use only with LG recommended or approved attachments and accessories.**  
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **To avoid personal injury and to prevent the machine from falling when cleaning stairs, always place it at the bottom of stairs.**  
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Use accessory nozzles in sofa mode.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner.**  
The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. Personal injury or product damage could result. **You should grasp the carrier handle** when you are moving the vacuum cleaner.
- **If after emptying the dust tank the indicator light is on (red), clean the dust tank.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Make sure the filters (exhaust filter and motor safety filter) are completely dry before replacing in the machine.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not dry the filter in an oven or microwave.**  
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry the filter in a clothes dryer.**  
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry near an open flame.**  
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not push or pull the lever on the vacuum cleaner**  
If the lever is damaged, the vacuum cleaner may not work properly and indicator light may flash red and alarm may sound although dust tank is not full. In this case, contact LG Electronics Service Agent  
<Do not push or pull the lever>



### Thermal protector :

This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the vacuum cleaner in case of motor overheating.

If the vacuum cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the vacuum cleaner.

Check the vacuum cleaner for possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose or clogged filter.

If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the vacuum cleaner.

After the 30 minute period, plug the vacuum cleaner back in and turn on the switch.

If the vacuum cleaner still does not run, contact a qualified electrician.

# FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A tűz, áramütés, személyi sérülés vagy anyagi kár elkerülése érdekében a készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa el ezeket az előírásokat és a használat során tartsa be őket! Ez az útmutató nem tartalmazza az összes lehetséges esetet. Az Ön által nem értett problémák esetén mindig értesítse a hivatalos szervizt vagy a gyártót. A készülék a következő EU-irányelveknek felel meg: 73/23/EEC, 93/68/EEC - Kisfeszültségű irányelv - 89/336EEC - Elektromágneses kompatibilitási (EMC) irányelv.



Ez a jelzés a biztonsági kockázatra figyelmeztet.

Ez a jelzés személyi sérülést vagy halált okozó veszély lehetőségére figyelmeztet.

Minden biztonsági előírás mellett a figyelmeztető jelzés és a "FIGYELEM!" vagy "VIGYÁZAT!" felhívás látható.

A szavak jelentése:



Ez a jel olyan veszélyekre vagy nem biztonságos műveletekre hívja fel a figyelmet, amelyek súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.

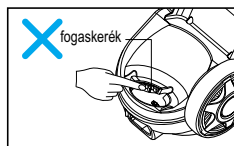


Ez a jel olyan veszélyekre vagy nem biztonságos műveletekre hívja fel a figyelmet, amelyek személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhatnak.



- **A készüléket ne csatlakoztassa a hálózati feszültségre, ha a vezérlő kapcsolója nem OFF állásban van!**  
Ez személyi sérülést okozhat, vagy a készülék megrongálódhat.
- **A gyerekeket tartsa távol a készüléktől és a személyi sérülés elkerülése érdekében a hálózati kábel visszatekerésekor ügyeljen az akadályokra!**  
A visszatekerés során a kábel gyorsan mozog.
- **A készüléket javítás, tisztítás vagy üzemben kívül helyezés előtt csatlakoztassa le a hálózati feszültségről!**  
Ennek elmulasztása áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
- **A készülékkel ne szívjon fel égő vagy füstölő anyagot, pl. cigarettát vagy forró hamut!**  
Ez halált, tüzet vagy áramütést okozhat.
- **Ne szívjon fel gyúlékony vagy robbanékony anyagokat, pl. gázolajat, benzint, hígítót, propánt (folyadékot vagy gázt).**  
Ezeknek az anyagoknak a gőzei tűz- és robbanásveszélyesek, halált vagy személyi sérülést okozhatnak.
- **Nedves kézzel ne csatlakoztassa a hálózatra és ne használja a készüléket!**  
Ez halált vagy áramütést okozhat.
- **A hálózati kábelt ne a kábelnél fogva húzza ki a hálózati csatlakozóból.**  
Ennek következménye a készülék megrongálódása vagy áramütés lehet.
- **A hajat, laza ruházatot, az ujját és minden testrészét tartsa távol a nyílásoktól és a mozgó alkatrészekről!**  
Ennek be nem tartása áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
- **A hálózati kábellel ne húzza a készüléket, ne használja fogantyúként, ne csukja rá az ajtót, ne húzza éles tárgyak vagy sarkok körül! A készüléket ne vontassa át a kábel felett! A hálózati kábelt tartsa távol a fűtött felületektől!**  
Ezek be nem tartása áramütést, személyi sérülést vagy tüzet okozhat, illetve a készülék károsodhat.
- **A kábelben elektromos vezetékek vannak. Ne használja a kábelt, ha megsérült, elszakadt vagy a köpenye lyukas!**  
Ez halált vagy áramütést okozhat.

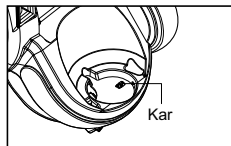
- **Ne engedje, hogy a készüléket játékszerként használják! Ha a készüléket gyerekek használják, vagy gyerekek vannak a közelben, szigorú felügyeletre van szükség!**  
Személyi sérülés következhet be, vagy a készülék megrongálódhat.
- **Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel sérült vagy hibás!**  
Ez személyi sérülést okozhat, vagy a készülék megrongálódhat. Ilyen esetben értesítse a hivatalos szakszervizt.
- **Ne használja a készüléket, ha az víz alá került!**  
Ez személyi sérülést okozhat, vagy a készülék megrongálódhat. Ilyen esetben értesítse a hivatalos szakszervizt.
- **Ne folytassa a készülék használatát, ha bármilyen alkatrésze hiányzik vagy sérült!**  
Ez személyi sérülést okozhat, vagy a készülék megrongálódhat. Ilyen esetben értesítse a hivatalos szakszervizt.
- **Ne használjon hosszabbító kábelt!**  
Ez tüzet okozhat, vagy a készülék megsérülhet.
- **Használjon megfelelő hálózati feszültséget!**  
A nem megfelelő hálózati feszültség megrongálhatja a motort és személyi sérülést okozhat. A hálózati feszültség a készülék alján található.
- **A hálózati kábel lecsatlakoztatása előtt kapcsolja ki a készüléket!**  
Ennek elmulasztása áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
- **Ne cserélje ki a hálózati csatlakozót!**  
Ennek elmulasztása halált, áramütést vagy személyi sérülést okozhat, vagy a készülék megrongálódhat. Ha a csatlakozó nem megfelelő, képzett elektromos szakemberrel szereltesse fel megfelelő csatlakozót.
- **Az elektromos készülékek javítását csak képzett szervizszakember végezheti!**  
A szakszerűtlen javítás súlyos veszélyt jelenthet a felhasználó számára.
- **Az ujjával ne nyúljon a fogaskerék közelébe!**  
Ez a készülék meghibásodását okozhatja.



# FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

## ! VIGYÁZAT!

- **Semmilyen tárgyat ne dugjon a nyílásokba!**  
Ilyen esetben a készülék megrongálódhat.
- **Ne használja a készüléket, ha valamelyik nyílása el van takarva: távolítson el minden port, szőszet, haját, szőrt stb., ami akadályozhatja a levegő áramlását!**  
Ennek elmulasztása a készülék megrongálódását okozhatja.
- **A készüléket ne használja portartály és/vagy szűrők nélkül.**  
Ennek elmulasztása a készülék megrongálódását okozhatja.
- **Szőnyegtisztító vagy - frissítő és finom por porszívózása után mindig ürítse ki a portartályt!**  
Ezek az anyagok eltömítik a szűrőket és a készülék megrongálódhat. A portartály ürítésének elmulasztása a készüléket végleg tönkretelheti.
- **A készülékkel ne szívjon fel kemény, éles és hegyes tárgyakat, kis méretű játékokat, tűt, tűzőkapcsot stb.!**  
Ezek károsíthatják a készüléket vagy a portartályt.
- **A készüléket zárt ajtó mögött tartsa!**  
Az elszabadult készülék által okozott balesetek elkerülése érdekében a készüléket zárt helyen tartsa.
- **Kisgyerekek és erőtlenné váltak felügyelet nélkül ne használják a készüléket!**  
Ez személyi sérülést okozhat, vagy a készülék megrongálódhat.
- **Csak az LG Electronics hivatalos szerveze által javasolt alkatrészeket használja!**  
Ellenkező esetben a készülék megrongálódhat.
- **A készüléket csak a használati útmutatónak megfelelően használja! Csak az LG által javasolt vagy jóváhagyott kiegészítőket vagy tartozékokat használja!**  
Ellenkező esetben személyi sérülés történhet vagy a készülék megrongálódhat.
- **A személyi sérülés és a készülék leesésének megakadályozása érdekében a készüléket mindig a lépcső alján helyezze el!**  
Ellenkező esetben személyi sérülés történhet vagy a készülék megrongálódhat.
- **A kiegészítő szívófejeket "sofa" (bútor) üzemmódban használja!**  
Ellenkező esetben a készülék megrongálódhat.
- **A készüléket ne a portartály fogantyújánál fogva szállítsa!**  
A tartály elválhat a készüléktől és a készülék leeshet, ami személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat. A porszívó szállításakor a **hordozó fogantyút** használja!
- **Ha a portartály ürítése után a jelzőlámpa világít (piros), tisztítsa meg a portartályt!**  
Ennek elmulasztása a készülék megrongálódását okozhatja.
- **A visszahelyezés előtt minden szűrőt (kimeneti szűrő és motorszűrő) teljesen szárítsa ki!**  
Ellenkező esetben a készülék megrongálódhat.
- **A szűrőket ne szárítsa kályhában vagy mikrohullámú sütőben!**  
Ez tüzet okozhat.
- **A szűrőket ne szárítsa ruhaszárítóban!**  
Ez tüzet okozhat.
- **A szűrőket ne szárítsa nyílt lángnál!**  
Ez tüzet okozhat.
- **Ne nyomja vagy húzza meg a készüléken található kart.**  
Ha a kar megsérül, a porszívó hibásan működhet, a jelzőlámpa pirosan villoghat és jelzőhang szólalhat meg akkor is, ha a portartály nincs tele. Ilyen esetben értesítse az LG Electronics hivatalos szervizét!  
<Ne nyomja vagy húzza meg a kart>



### Túlmelegedés-védelem:

A porszívóban speciális termosztát van, amely a készüléket védi a motor túlmelegedése esetén.

Ha a készülék hirtelen leáll, kapcsolja ki és csatlakoztassa le a hálózati kábelt.

Ellenőrizze a túlmelegedés lehetséges okait, pl. megtelt portartály, eldugult tömlő vagy eltömődött szűrő.

Ha megtalálta a hibát, javítsa ki, és a készülék bekapcsolása előtt várjon 30 percig.

Ezután csatlakoztassa a hálózati kábelt és kapcsolja be a készüléket.

Ha a porszívó továbbra sem működik, hívjon szakképzett elektromos szerelőt.



# VAŽNE UPUTE ZA SIGURNOST

Prije upotrebe usisavača pročitajte i slijedite sve upute kako bi spriječili opasnost od požara, strujnog udara, osobne ozljede i oštećenja tijekom upotrebe usisavača. Vodič ne obuhvaća sve moguće slučajeve koji se mogu pojaviti tijekom upotrebe uređaja. Uvijek kada ste suočeni s problemima koje ne razumijete kontaktirajte svog servisnog zastupnika ili proizvođača. Ovaj uređaj je u skladu s EC odredbama: - 73/23/EEC, 93/68/EEC - Odredba o niskom naponu-89/336EEC - EMC odredba.



Ovo je sigurnosni simbol upozorenja.

Ovaj simbol vas upozorava o mogućim opasnostima koje bi mogle ubiti ili ozlijediti vas ili druge osobe. Sve sigurnosne poruke pratit će sigurnosni simbol upozorenja s riječima "UPOZORENJE" ili "OPREZ". Te riječi znače:



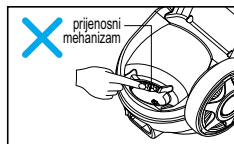
Ovaj simbol vas upozorava na opasnosti i nesigurne postupke koji mogu prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede ili smrt.



Ovaj simbol vas upozorava na opasnosti i nesigurne postupke koji mogu prouzročiti tjelesne ozljede ili oštećenja imovine.

## ! UPOZORENJE

- **Utikač usisavača ne ukapčajte u utičnicu ako upravljačka tipka nije u OFF (Isključeno) položaju.**  
Rezultat toga može biti osobna ozljeda ili oštećenje uređaja.
- **Kada namatate električni kabel držite djecu dalje od uređaja i osigurajte slobodni prostor kako bi spriječili ozljeđivanja.**  
Kabel se brzo kreće kod namatanja.
- **Iskopčajte utikač iz utičnice prije servisiranja ili čišćenja uređaja ili kada je uređaj izvan upotrebe.**  
U slučaju da to ne učinite postoji opasnost od izazivanja osobnih ozljeda ili strujnog udara.
- **Ne koristite usisavač za usisavanje predmeta koji gore ili se dime kao što su cigarete ili vrući pepeo.**  
U tom slučaju možete izazvati smrt, požar ili strujni udar.
- **Ne usisavajte zapaljive ili eksplozivne materije kao što su gorivo, benzin, razrjeđivači, propan (tekući ili plinoviti).**  
Pare ovih materija mogu izazvati po žar ili eksploziju. Ako to napravite možete izazvati smrt ili osobne ozljede.
- **Ne dodirujte utikač i ne upotrebljavajte usisavač mokrim rukama.**  
Ako to napravite možete izazvati smrt ili strujni udar.
- **Ne iskopčajte utikač potezanjem kabela.**  
U tom slučaju možete izazvati oštećenje proizvoda i strujni udar. Kod iskopčanja utikača, uhvatite rukom utikač, a ne električni kabel.
- **Pazite da kosa, slobodna odjeća, prsti i svi drugi dijelovi tijela budu dalje od otvora i pokretnih dijelova usisavača.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati strujni udar ili osobne ozljede.
- **Ne potežite kabel i ne nosite usisavač držeći ga za kabel, ne zatvarajte vrata preko kabela, i ne potežite kabel preko oštih rubova ili uglova. Ne vucite usisavač preko kabela. Kabel držite dalje od grijanih površina.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati strujni udar, osobne ozljede, požar ili oštećenje proizvoda.
- **Crijevo u sebi ima električno ožičenje. Ne upotrebljavajte ga ako je oštećeno, zarezano ili probušeno.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati smrt ili strujni udar.
- **Ne dopustite upotrebu usisavača kao igračke. Potrebna je posebna pažnja kada usisavač koriste djeca ili se nalazi u njihovoj blizini.**  
Tako se mogu izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda.
- **Ne upotrebljavajte usisavač ako je električni kabel oštećen ili neispravan.**  
Tako se mogu izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda. U takvim slučajevima kontaktirajte servisnog zastupnika LG Electronics-a kako bi izbjegli opasnosti.
- **Ne upotrebljavajte usisavač ako je bio u vodi.**  
Tako se mogu izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda. U takvim slučajevima kontaktirajte servisnog zastupnika LG Electronics-a kako bi izbjegli opasnosti.
- **U slučaju nedostatka ili oštećenja bilo kojeg dijela uređaja prestanite usisavati.**  
Tako se mogu izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda. U takvim slučajevima kontaktirajte servisnog zastupnika LG Electronics-a kako bi izbjegli opasnosti.
- **Ne upotrebljavajte produžne kablove kod upotrebe usisavača.**  
Tako možete izazvati požar ili oštećenja proizvoda.
- **Koristite pravilan napon.**  
Upotreba nepravilnog napona može dovesti do oštećenja motora i do mogućih ozljeda korisnika. Vrijednost pravilnog napona nalazi se na donjoj strani usisavača.
- **Prije iskopčanja utikača isključite sve upravljačke funkcije.**  
Ako to ne učinite možete izazvati strujni udar ili osobne ozljede.
- **Ni u kojem slučaju ne mijenjajte utikač.**  
Ako to učinite možete izazvati strujni udar ili osobne ozljede i oštećenje proizvoda. Tako možete izazvati čak i smrt. Ako utikač nije odgovarajući, pozovite kvalificiranog električara neka instalira odgovarajuću utičnicu.
- **Popravak električnog uređaja mogu izvoditi samo kvalificirani serviseri tehničari.**  
Nepravilni popravci mogu imati za posljedicu ozbiljne opasnosti za korisnika.
- **Ne gurajte prste u prijenosni mehanizam.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati ozljede i oštećenja proizvoda.

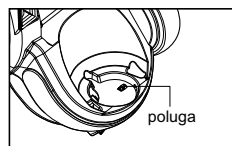


# VAŽNE UPUTE ZA SIGURNOST

## OPREZ

- **Ne stavljajte nikakve predmete u otvore.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati oštećenja proizvoda.
- **Ne upotrebljavajte usisavač kada je bilo koji od otvora začepljen: neka usisavač bude čist od prašine, vlakana, kose i bilo čega što bi moglo smanjiti protok zraka.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati oštećenja proizvoda.
- **Ne upotrebljavajte usisavač bez posude za prašinu i/ili postavljenih filtera.**  
Tako možete izazvati oštećenja proizvoda.
- **Uvijek poslije usisavanja sredstava za čišćenje tepiha, osvježivača, prašaka i fine prašine očistite posudu za prašinu.**  
Ovi proizvodi začepljuju filtere, smanjuju protok zraka i mogu oštetiti usisavač. Propust da se čisti posuda za prašinu može dovesti do trajnog oštećenja usisavača.
- **Ne upotrebljavajte usisavač za usisavanje oštih, tvrdih predmeta, malih igračaka, pribadača, spajalica i sl.**  
Ti predmeti mogu oštetiti usisavač ili posudu za prašinu.
- **Usisavač spremajte u zatvorene prostorije.**  
Nakon upotrebe spremite usisavač kako bi izbjegli moguća oštećenja.
- **Mala djeca i nesamostalne osobe ne smiju upotrebljavati usisavač bez nadzora**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda.
- **Upotrebljavajte samo dijelove koje je proizveo ili preporučio LG Electronics servisni zastupnik.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati oštećenja proizvoda.
- **Upotrebljavajte sve samo na način opisan u ovom priručniku. Upotrebljavajte samo s LG preporučenim ili odobrenim dodacima ili nastavcima.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda.
- **Kako bi izbjegli osobne ozljede i padanje uređaja kod čišćenja stepenica, usisavač držite uvijek na dnu stepenica.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda.
- **Dodatne nastavke u sofa modusu.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati oštećenja proizvoda.
- **Ne hvatajte posudu spremnika kada pomjerate usisavač.**  
Tijelo usisavača može opasti na pod u slučaju da se odvoji od spremnika. Tako možete izazvati osobne ozljede i oštećenja proizvoda. Uvijek kada nosite usisavač, **usisavač trebate držati za njegovu ručku za nošenje.**
- **Ako se nakon punjenja posude za prašinu upali ili zatrepće indikator (crveno svjetlo), očistite posudu za prašinu.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati oštećenja proizvoda.
- **Pazite da su filteri (ispušni filter i sigurnosni filter za motor) potpuno suhi prije nego ih stavite nazad u usisavač.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati oštećenja proizvoda.
- **Ne sušite filter u pećici ili mikrovalnoj pećici.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati požar.
- **Ne sušite filter u sušilici za rublje.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati požar.
- **Ne sušite filter u blizini otvorenog plamena.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati požar.
- **Ne gurajte i ne potežite polugu na usisavaču.**  
Ako se poluga ošteti, usisavač možda neće ispravno raditi, a može se upaliti crveno svjetlo indikatora i može se čuti zvuk alarma iako posuda za prašinu nije puna. U tom slučaju kontaktirajte LG Electronics servisnog zastupnika.

<Ne gurajte i ne potežite polugu>



### Toplinska zaštita:

Ovaj usisavač ima posebni termostat koji štiti usisavač u slučaju pregrijavanja motora.

Ako se usisavač iznenada isključi, isključite prekidač i iskopčajte utikač usisavača iz utičnice. Provjerite mogući uzrok pregrijavanja usisavača, kao što to može biti puna posuda za prašinu, začepljeno crijevo ili začepljeni filter.

Ako ste našli nešto od toga, riješite problem i sačekajte najmanje 30 minuta prije nego što pokušate ponovo uključiti usisavač. Nakon perioda od 30 minuta, ponovno ukopčajte utikač u utičnicu i uključite usisavač.

Ako usisavač i dalje neće raditi, kontaktirajte kvalificiranog električara

# ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете всички указания, преди да използвате вашата прахосмукачка, и ги спазвайте при използване на прахосмукачката, за да предотвратите риска от пожар, електрически удар, нараняване или повреда. Това ръководство не включва всички евентуални обстоятелства, които може да възникнат. Винаги се обаждайте на вашия сервизен агент или на производителя за проблеми, които не разбирате. Този уред отговаря на следните директиви на ЕО: 73/23/ЕЕС, 93/68/ЕЕС – Директива за ниско напрежение и 89/336/ЕЕС – Директива за електромагнитна съвместимост.



Това е предупредителен символ за опасност.

Този символ ви предупреждава за потенциалните опасности, които могат да убият или наранят вас и други хора. Всички съобщения за опасност се предхождат от предупредителния символ за опасност и думата "ВНИМАНИЕ" или "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" Тези думи означават:



Този символ ще ви предупреди за опасности или опасни действия, които могат да причинят сериозна телесна повреда или смърт.



Този символ ще ви предупреди за опасности или опасни действия, които могат да причинят телесна повреда или имуществена щета.

## ВНИМАНИЕ

- **Не включвайте, ако бутонът за управление не е в положение OFF (изкл.).**  
Това може да доведе до нараняване или повреда на уреда.
- **Не допускате в близост деца и внимавайте за препятствия, когато навивате кабела, за да предотвратите нараняване.**  
При навиване кабелът се движи бързо.
- **Изключете ел. захранването от контакта преди сервизно обслужване или почистване на уреда или когато не използвате прахосмукачката.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или нараняване.
- **Не използвайте прахосмукачката за засмукване на каквото и да било, което гори или дими, като напр. цигари или гореща пепел.**  
Извършването на такова действие би могло да доведе до смърт, пожар или електрически удар.
- **Не засмуквайте запалими или експлозивни вещества, като напр. бензин, бензол, разтворители, пропан (течности или газове).**  
Изпаренията на тези вещества могат да създадат пожарна опасност или да причинят експлозия. Това би могло да доведе до смърт или телесна повреда.
- **Не хващайте щепсела или прахосмукачката с мокри ръце.**  
Извършването на такова действие би могло да доведе до смърт или електрически удар.
- **Не изключвайте щепсела, като дърпате кабела.**  
Извършването на такова действие би могло да доведе до повреда на продукта или електрически удар. За изключване хващайте щепсела, не кабела.
- **Не приближавайте коса, широки дрехи, пръсти и всички части на тялото си до отвори и движещи се части.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или нараняване.
- **Не дърпайте и не носете за кабела, не използвайте кабела като дръжка, не затваряйте вратата върху кабела и не дърпайте кабела през остри ръбове или ъгли. Не прекарвайте прахосмукачката през кабела. Пазете кабела далеч от нагreti повърхности.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или нараняване, или до пожар или повреда на уреда.
- **Маркучът съдържа електрически проводници. Не го използвайте, ако е повреден, срян или пробит.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до смърт или електрически удар.
- **Не позволявайте да се използва като играчка. Когато се използва от или в близост до деца, е необходим строг контрол.**  
Може да доведе до нараняване или до повреда на уреда.

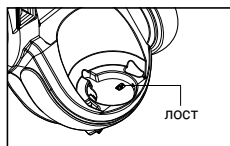
- **Не използвайте прахосмукачката, ако захранващия кабел или щепселът е повреден или дефектен.**  
Може да доведе до нараняване или до повреда на уреда. В такива случаи се обадете на сервизния агент на LG Electronics, за да се избегне всякаква опасност.
- **Не използвайте прахосмукачката, ако е била под вода.**  
Може да доведе до нараняване или до повреда на уреда. В такива случаи се обадете на сервизния агент на LG Electronics, за да се избегне всякаква опасност.
- **Не продължавайте почистването с прахосмукачката, ако се окаже, че някоя част липсва или е повредена.**  
Може да доведе до нараняване или до повреда на уреда. В такива случаи се обадете на сервизния агент на LG Electronics, за да се избегне всякаква опасност.
- **Не използвайте удължител с тази прахосмукачка.**  
Може да доведе до пожарна опасност или до повреда на уреда.
- **Използване на подходящо напрежение.**  
Неизползването на подходящо напрежение може да доведе до повреда на мотора и до евентуално нараняване на потребителя. Подходящото напрежение е посочено на дъното на прахосмукачката.
- **Изключете всички механизми за управление преди изключване на щепсела.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или нараняване.
- **Не сменяйте щепсела в никакъв случай.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или нараняване, или повреда на уреда. Извършването на това може да доведе до смърт. Ако щепселът не е подходящ, свържете се с квалифициран електротехник, за да монтира съответния контакт.
- **Ремонтът на електрически уреди може да се извършва само от квалифицирани сервизни електротехници.**  
Неправилните поправки могат да доведат до сериозна опасност за потребителя.
- **Не поставяйте пръста си близо до зъбното колело**  
Неспазването на това изискване би могло да доведе до повреда на уреда.



# ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не поставяйте каквито и да било предмети в отворите.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **Не използвайте, ако някой от отворите е запушен: почиствайте от прах, мъх, косми и всичко, което може да намали въздушния поток.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **Не използвайте прахосмукачката, ако колекторът за прах и/или филтрите не са поставени на местата си.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **Винаги почиствайте колектора за прах след засмукване на почистващи препарати за килими или освежителни, пудра и фин прах.**  
Тези продукти задръстват филтрите, намаляват въздушния поток и могат да причинят повреда на прахосмукачката. Непочистването на колектора за прах може да доведе до трайна повреда на прахосмукачката.
- **Не използвайте прахосмукачката за засмукване на твърди остри предмети, малки играчки, карфици, кламери и т. н.**  
Те могат да повредят прахосмукачката или колектора за прах.
- **Съхранявайте прахосмукачката на закрито.**  
Прибирайте прахосмукачката след използване, за да предотвратите спъване в нея.
- **Прахосмукачката не е предназначена за използване от малки деца или хора с увреждания без надзор.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до нараняване или повреда на уреда.
- **Използвайте само части, произведени или препоръчани от сервизните агенти на LG Electronics.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **Използвайте само както е описано в настоящото ръководство. Използвайте само с препоръчани или одобрени от LG приставки и приспособления.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **За да избегнете нараняване и за да предотвратите падане на машината, когато почиствате стълбище, винаги я поставяйте в основата на стълбището.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до нараняване или повреда на уреда.
- **Използвайте крайници от принадлежностите в режим диван.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **Не използвайте дръжката на колектора за прах за преместване на прахосмукачката.**  
Корпусът на прахосмукачката може да падне при отделяне на колектора от корпуса. Това може да доведе до нараняване или повреда на уреда. **Трябва да използвате дръжката за носене,** когато премествате прахосмукачката
- **Ако след изпразване на колектора за прах индикаторът свети (в червено), почистете колектора за прах.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **Проверете дали филтрите (изходният филтър и предпазният филтър на мотора) са съвсем сухи, преди да ги поставите обратно в машината.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **Не подсушавайте филтъра в обикновена или микровълнова фурна.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до пожарна опасност.
- **Не подсушавайте филтъра в сушилна за дрехи.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до пожарна опасност.
- **Не подсушавайте близо до открит огън.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до пожарна опасност.
- **Не бутайте и не дърпайте лоста върху прахосмукачката**  
Ако лостът е повреден, прахосмукачката може да не работи правилно и индикаторът може да мига в червено и може да се чува звуков сигнал, въпреки че колекторът за прах не е пълен. В такъв случай се свържете със сервизен агент на LG Electronics.  
  
<Не бутайте и не дърпайте лоста>



### Термична защита:

Тази прахосмукачка има специално термореле, което предпазва прахосмукачката в случай на прегряване на мотора. Ако прахосмукачката внезапно изключи, изключете я от бутона и от контакта. Проверете прахосмукачката за евентуален източник на прегряване, като напр. пълен колектор за прах, запушен маркуч или задръстен филтър. Ако някое от тези условия е налице, отстранете ги и изчакайте поне 30 минути, преди да се опитате да използвате прахосмукачката. След изтичане на 30-минутния период отново включете прахосмукачката в контакта и от бутона. Ако прахосмукачката все още не работи, обърнете се към квалифициран електротехник.

# VAŽNE SIGURNOSNE MERE

Pročitajte i pratite sve ove instrukcije pre korišćenja usisivača da biste sprečili pojavu rizika od požara, strujnog udara, povređivanja ili oštećenja proizvoda. Ovo uputstvo ne pokriva sve moguće uslove koji se mogu javiti. Uvek kontaktirajte servisera ili proizvođača o problemima koje ne razumete. Ovaj uređaj podleže sledećim EC direktivama: -73/23/EEC, 93/68/EEC direktivi niskog napona-89/336EEC-EMC direktivi.



Ovo je simbol upozorenja.

Ovaj simbol vas upozorava na potencijalne opasnosti koje mogu povrediti vas i druge.

Sve poruke bezbednosti slede simbol upozorenja i reč "UPOZORENJE" ili "OPREZ".

Značenje ovih reči:



Ovaj simbol vas upozorava na moguće opasnosti ili postupke koje vas mogu izložiti ozbiljnim povredama ili koje mogu dovesti do materijalne štete.

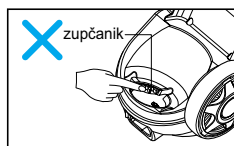


Ovaj simbol vas upozorava na moguće opasnosti ili postupke koje vas mogu izložiti ozbiljnim povredama ili koje mogu dovesti do materijalne štete.

## ! UPOZORENJE

- **Nemojte da uključujete u struju ako kontrolno dugme nije isključeno (OFF).**  
Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.
- **Sklonite decu i pazite na prepreke oko kabla kada ga uvlačite u usisivač da biste sprečili bilo kakvo povređivanje.**  
Kabli se kreće veoma brzo prilikom uvlačenja.
- **Isključite usisivač iz struje kada treba da se popravlja, čisti ili ako se ne koristi.**  
Ako ne postupite na taj način može doći do strujnog udara ili povređivanja.
- **Nemojte da koristite usisivač za stvari koje gore ili se dime, kao što su na primer cigarete, ili vruć pepeo.**  
Postupajući tako može doći do rizika od smrti, požara ili strujnog udara.
- **Nemojte da usisavate zapaljive ili eksplozivne supstance kao što su benzin, benzol, razređivači, propan (tečni ili gasoviti).**  
Isparenja ovih supstanci mogu da dovedu do opasnosti od paljenja ili eksplozije. Na taj način može biti ugrožen nečiji život ili može doći do povređivanja.
- **Nemojte da hvatate utikač ili usisivač mokrim rukama.**  
Možete tako da ugrozite život ili može doći do strujnog udara.
- **Nemojte da isključujete iz struje povlačenjem za kabli.**  
Na taj način možete oštetiti proizvod ili može da vas udari struja.
- **Čuvajte kosu, lepršavu odeću, prste i ostale delove tela od otvora i pokretnih delova.**  
Ako ne pazite može da vas udari struja ili da se povredite.
- **Nemojte da vučete kabli, da podižete usisivač hvatanjem za kabli, da zatvarate vrata preko kabla, ili da ga vučete preko oštrih ivica ili čoški. Nemojte da vučete usisivač preko kabla. Držite kabli dalje od površina koje se zagrevaju.**  
Ako ne postupate po ovome može doći do strujnog udara, povređivanja, požara ili oštećenja proizvoda.
- **Crevo sadrži električne žice. Nemojte da ga koristite ako je oštećeno, isečeno ili probušeno.**  
Ako ne postupate prema ovome, to vam može ugroziti život ili može doći do strujnog udara.
- **Nemojte da dopuštate da se usisivač koristi kao igračka. Obratite pažnju ako ga koriste deca ili ako se čisti blizu dece.**  
Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.

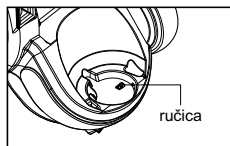
- **Nemojte da koristite usisivač ako su kabli ili utikač oštećeni ili neispravni.**  
Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda. U takvim slučajevima, kontaktirajte servisera LG Electronics da biste izbegli nesrećne slučajeve.
- **Nemojte da koristite usisivač dok ga ne popravite ako je bio pod vodom.**  
Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda. U takvim slučajevima, kontaktirajte servisera LG Electronics da biste izbegli nesrećne slučajeve.
- **Nemojte da nastavljate sa usisavanjem ako bilo koji deo nedostaje ili ako je oštećen.**  
Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda. U takvim slučajevima, kontaktirajte servisera LG Electronics da biste izbegli nesrećne slučajeve.
- **Nemojte da koristite produžni kabli kod ovog usisivača.**  
Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.
- **Korišćenje odgovarajućeg napona.**  
Ako je napon neodgovarajući to može dovesti do kvara motora i može povrediti korisnika. Odgovarajući napon je označen sa donje strane usisivača.
- **Isključite sve kontrole pre nego što isključite usisivač iz utičnice.**  
Ako ne postupate po ovome može doći do strujnog udara ili povređivanja.
- **Nemojte da menjate utikač.**  
Ako se ne pridržavate toga može doći do strujnog udara, povređivanja, ili oštećenja proizvoda. Ili može da vam ugrozi život. Ako utikač ne odgovara, kontaktirajte kvalifikovanog električara da vam namesti odgovarajuću utičnicu.
- **Popravke električnih uređaja mogu da vrše samo kvalifikovani serviseri.**  
Neadekvatne popravke mogu ozbiljno da dovedu korisnika u opasnost.
- **Nemojte da držite prste blizu zupčanika.**  
Ako se ne pridržavate toga možete se povrediti.



# VAŽNE SIGURNOSNE MERE

## OPREZ

- **Nemojte da stavljate nikakve predmete u otvore.**  
To može dovesti do oštećenja proizvoda.
- **Nemojte da koristite usisivač ako je bilo koji otvor blokiran: pazite da prašina, vlakna, dlake ili bilo šta drugo ne smanji protok vazduha.**  
To može dovesti do oštećenja proizvoda
- **Nemojte da koristite usisivač bez posude za prašinu i/ili filtera na svom mestu.**  
To može dovesti do oštećenja proizvoda.
- **Uvek očistite posudu za prašinu nakon usisavanja sredstava za čišćenje ili osveživača, praškastih materija i fine prašine.**  
Takve stvari mogu da zapuše filtere, da smanje protok vazduha i da pokvare usisivač. Ako ne očistite posudu za prašinu to može da dovede do trajnog oštećenja usisivača.
- **Nemojte da koristite usisivač za tvrde i oštre predmete, male igračke, eksere, spjalice, itd.**  
Takve stvari mogu da oštete usisivač ili posudu za prašinu.
- **Čuvajte usisivač u kući.**  
Sklonite usisivač sa prolaznih mesta da se ne bi sapleli od njega.
- **Usisivač nije namenjen da njime rukuju deca ili neke osobe bez nadgledanja.**  
Ako ne postupate u skladu sa ovim može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.
- **Koristite samo delove koji su proizvedeni ili preporučeni od strane LG Electronics.**  
Ako ne postupate u skladu sa ovim to može dovesti do oštećenja proizvoda.
- **Koristite usisivač samo onako kako je opisano u ovom uputstvu. Koristite samo one nastavke i pribor koji preporučuje ili odobrava kompanija LG.**  
Ako ne postupate u skladu sa ovim može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.
- **Da biste izbegli povređivanje i sprečili da usisivač padne dok čistite stepenice, uvek usisivač držite na dnu stepenica.**  
Ako ne postupate u skladu sa ovim može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.
- **Koristite dodatne nastavke u sofa modu.**  
Ako ne postupate u skladu sa ovim to može dovesti do oštećenja proizvoda.
- **Nemojte da hvatate dršku rezervoara kada želite da prenesete usisivač.**  
Može da vam ispadne usisivač odvajanjem rezervoara i tela usisivača. Kao rezultat toga može da se desi da se povredite ili da se ošteti proizvod. Kada prenosite usisivač **treba da uhvatite dršku usisivača.**
- **Ako je i posle pražnjenja rezervoara za prašinu indikator uključen (svetli crveno), onda očistite rezervoar.**  
Ako ne postupate u skladu sa ovim to može dovesti do oštećenja proizvoda.
- **Obavezno dobro osušite filtere (izduvni filter i filter za zaštitu motora) pre nego što ih vratite u usisivač.**  
Ako ne postupate u skladu sa ovim to može dovesti do oštećenja proizvoda.
- **Nemojte da sušite filter u rerni ili mikrotalasnoj pećnici.**  
To može dovesti do požara.
- **Nemojte da sušite filter u mašini za sušenje veša.**  
To može dovesti do požara.
- **Nemojte ni da ga sušite blizu otvorenog plamena.**  
To može dovesti do požara.
- **Nemojte da gurate ili vučete polugu na usisivaču**  
Ako je poluga oštećena, može se desiti da usisivač ne radi ispravno i da indikator svetli crveno uz zvučni alarm iako rezervoar za prašinu nije pun. U ovom slučaju, kontaktirajte servisera LG Electronics.  
<Nemojte da gurate ili vučete polugu>



### Termička zaštita:

Ovaj usisivač ima specijalan termostat koji ga štiti u slučaju pregrevanja motora.

Ako se usisivač iznenada isključi, isključite ga i na dugme i iz utičnice.

Proverite koji je mogući uzrok pregrevanja, da li je to zbog pune posude za prašinu, blokiranog creva ili zapušenog filtera. Ako nađete neki od ovih problema, rešite to na odgovarajući način i sačekajte najmanje 30 minuta pre ponovnog korišćenja usisivača. Posle 30 minuta, ponovo uključite usisivač. Ako usisivač i dalje ne radi, kontaktirajte kvalifikovanog električara.

# UDHËZIME TË RËNDËSISHME SIGURIE

Lexoni dhe ndiqni të gjitha udhëzimet para përdorimit të fshesës suaj me korrent për të parandaluar rrezikun e zjarrit, goditje elektrike, dëmtime vetiake, ose dëmtime kur përdorni fshesën me korrent. Kjo guidë nuk mbulon të gjitha kushtet e mundshme që mund të ndeshen. Gjithmonë kontaktoni agjentin tuaj të servisit ose prodhuesin për problemet që nuk i kuptoni. Ky aplikim pajtohet me Direktivat e mëposhtme të KE: -73/23/EEC, 93/68/EEC-Direktiva e Tensionit të Ulët-89/336EEC-Direktiva EMC.



Ky është simboli i alarmit të sigurisë.

Ky simbol ju njofton për rreziqe potenciale që mund të ju vrasin ose dëmtojnë ju dhe të tjerët.

Të gjithë mesazhet e sigurisë do të ndjekin simbolin e alarmit të sigurisë dhe për më tepër fjalën "PARALAJMËRIM" ose "KUJDES". Këto fjalë do të thonë:



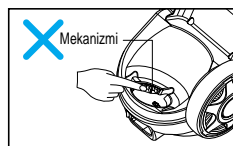
Ky simbol do tju lajmëroj për rreziqe ose praktikak e pasigurta të cilat mund të shkaktajnë plagë serioze trupore ose vdekjen.



Ky simbol do tju lajmëroj për rreziqe ose praktika të pasigurta të cilat mund të shkaktajnë dëmtime trupore ose dëme të pronës.

## PARALAJMËRIM

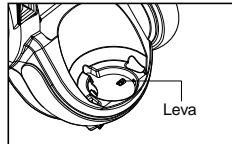
- Mos e vini në prizë nëse çelsi i kontrollit nuk është në pozicionin OFF.**  
Mund të shkaktohen dëmtime trupore ose dëme produkti.
- Mbajni fëmijët larg dhe ruhini nga pengimi kur mblidhni kablilin për të parandaluar dëmtimet trupore.**  
Kablii lëviz shpejt kur mblidhet.
- Ndërprisni furnizimin me energji para se të merreni ose pastroni njësinë ose kur paisja pastruese nuk është në përdorim.**  
Avaria mund të shkaktoj goditje elektrike ose dëmtime trupore.
- Mos përdorni fshesën me korrent për të kapur ndonjë gjë që është duke u djegur ose pjesë cigare, ose hira të nxehta.**  
Të bësh një gjë të tillë shkaktan vdekjen, zjarr ose goditje elektrike.
- Mos fshihni me fshesë substanca të ndezshme ose eksplozive si benzinë, benzol, tretësia, porpan (lëngje ose gaze).**  
Gazrat prej këtyre substancave mund të krijojnë rrezik zjarri ose shpërthime. Të bësh një gjë të tillë shkaktan vdekjen ose dëmtime trupore.
- Mos prek prizën ose fshesën me korrent me duar të lagura.**  
Të bësh një gjë të tillë shkaktan vdekjen ose goditje elektrike.
- Mos e hiq nga priza duke e tërhequr kablilin.**  
Të bësh një gjë të tillë i shkaktan dëme produktit ose goditje elektrike. Për ta hequr nga priza, kape spinën, por jo kablilin.
- Mbani larg flokët, veshjet e lëshuara, gishtat, dhe gjithë pjesët e tjera të trupit prej pjesëve që hapen ose lëvizin.**  
Mos zbatimi shkaktan goditje elektrike ose dëmtime trupore.
- Mos e shtyni ose ngrini kablilin, përdorni kablilin me dorë, rrotullojeni kablilin rreth dorës, ose shtyni kablilin rreth një sendi të fortë ose drejt cepave. Mos e kalo fshesën me korrent mbi kabëll. Mbajeni kablilin larg sipërfaqeve të nxehta.**  
Mos zbatimi shkaktan goditje elektrike ose dëmtime trupore ose zjarr ose dëmtime të produktit.
- Tabi i gomës përmban fije elektrike. Mos e përdorni atë nëse është i dëmtuar, prerë ose i shpuar.**  
Mos zbatimi shkaktan vdekje ose goditje elektrike.
- Mos e lejoni të përdoret si një lodër. Nevojitet kujdesje veçantë kur përdoret nga ose afër fëmijëve.**  
Të bësh një gjë të tillë shkaktan dëmtime trupore ose dëmtime të produktit.
- Mos e përdorni fshesën me korrent nëse kabli i energjisë ose priza është e dëmtuar ose e gabuar.**  
Të bësh një gjë të tillë shkaktan dëmtime trupore ose dëmtime të produktit. Në këto raste kontaktoni Agjentin e Servisit të Aparaturave Elektronike për të shmangur rrezikun.
- Mos e përdorni fshesën me korrent nëse ka qënë nën ujë.**  
Të bësh një gjë të tillë shkaktan dëmtime trupore ose dëmtime të produktit. Në këto raste kontaktoni Agjentin e Servisit të Aparaturave Elektronike LG për të shmangur rrezikun.
- Mos vazhdoni të fshihni nëse ndonjë pjesë duke se ka humbur ose është dëmtuar.**  
Të bësh një gjë të tillë shkaktan dëmtime trupore ose dëmtime të produktit. Në këto raste kontaktoni Agjentin e Servisit të Aparaturave Elektronike LG për të shmangur rrezikun.
- Mos e përdorni një kabëll zgjatues me këtë fshesë me korrent.**  
Të bësh një gjë të tillë shkaktan rrezik zjarri ose dëmtime të produktit.
- Përdorni voltazhin e duhur.**  
Përdorimi i një voltazhi jo të duhur mund ti shkaktoj dëmtime motorit dhe dëmtime të mundshme tek përdoruesi. Voltazhi i duhur është pasqyruar në pjesën e poshtme të fshesës me korrent.
- Fikni të gjitha komandat para heqjes nga priza.**  
Të bësh një gjë të tillë shkaktan goditje elektrike ose dëmtime trupore.
- Mos e ndryshoni spinën në asnjë mënyrë.**  
Mos zbatimi shkaktan goditje elektrike ose dëmtime trupore ose dëmtime të produktit. Të bësh një gjë të tillë sjell vdekjen. Nëse spina nuk përshtatet, kontaktoni një elektrikist të kualifikuar për të instaluar prizën e duhur.
- Riparimet tek aplikimet elektrike mund të realizohen vetëm nga inxhiniera të një servisi të kualifikuar.**  
Riparime të papërshtatshme mund të çojnë në reziqe serioze për përdoruesin.
- Mos vendosni gishtat afër mekanizmit.**  
Mos zbatimi sjell dëmtime trupore.



# UDHËZIME TË RËNDËSISHME SIGURIE

## ! KUJDES

- **Mos vendosni asnjë objekt brenda vrimave.**  
Mos zbatimi shkakton dëme produktit.
- **Mos përdorni me çdo hyrje të bllokuar: duke e mbajtur të pastër nga pluhuri, garzë, flokë dhe çdo gjë që mund të reduktoj lëvizjen e ajrit.**  
Mos zbatimi shkakton dëme produktit.
- **Mos e përdorni fshesën me korrent pa kovën e pluhurit dhe/ose filtrat në vend.**  
Mos zbatimi sjell dëme produktit.
- **Gjithmonë pastroni mbajtësen e pluhurit mbas fshirjes së pastruesve të tapetit ose përtëritësve, pudrave dhe pluhuri të imët.**  
Këto produkte bllokojnë mbajtësen e pluhurit, reduktojnë qarkullimin e ajrit dhe mund të shkaktojnë dëmtime tek fshesa. Mos plastrimi i mbajtëses së pluhurit sjell dëmtime të përhershme te fshesa.
- **Mos e përdorni fshesën me korrent për të kapur objekte të fortë e të mprehtë, lodra të vogla, gjilpëra, kapëse letre, etj.**  
Ato mund të dëmtojnë fshesën ose mbajtësen e pluhurit.
- **Mbaheni brenda në shtëpi fshesën me korrent.**  
Mbas përdorimit vendoseni fshesën me korrent mënjanë për të parandaluar pengimin në të.
- **Fshesa me korrent nuk është menduar të përdoret nga fëmijë ose njerëz të paqëndrueshëm pa mbikqyrje.**  
Mos zbatimi sjell dëmtime trupore ose dëmtime të produktit.
- **Përdorni vetëm pjesët e prodhuara ose të rekomanduara nga Agjentët e Servisit të Aparaturave Elektronike LG.**  
Të bësh një gjë të tillë i sjell dëme produktit.
- **Përdoreni vetëm si përshkruhet në këtë udhëzim. Përdorni vetëm pajisje dhe pjesë të rekomanduara ose të aprovuara nga LG.**  
Mos zbatimi sjell dëmtimin e produktit.
- **Për të shmangur dëmtime dhe për të parandaluar makinën prej rënies kur pastron shkallë, gjithmonë vendoseni atë në fund të shkallëve.**  
Moszbatimi shkakton dëmtime trupore ose dëmtime të produktit.
- **Përdorni pipëzat aksesore në divan.**  
Moszbatimi shkakton dëmtime të produktit.
- **Mos shtrëngoni kovën me dorë kur jeni duke lëvizur fshesën me korrent.**  
Trupi i fshesës me korrent mund të bierë kur ndani kovën nga trupi. Të bësh një gjë të tillë sjell dëmtime trupore ose dëmtime të produktit. **Ju duhet të shtrëngoni mjetin me dorë** kur jeni duke e lëvizur fshesën me korrent.
- **Nëse mbas zbrazjes së kovës së pluhurit drita treguese është ndezur (kuqe), pastroni mbajtësen e pluhurit.**  
Të bësh një gjë të tillë sjell dëme produktit
- **Sigurohuni që filtrat (filtri i shkarkimit dhe filtri i sigurisë së motorit) janë plotësisht të thatë para vendosjes në mekanizëm.**  
Moszbatimi sjell dëmtimin e produktit.
- **Mos e thani filtrin në një furrë ose mikrovalë.**  
Moszbatimi sjell rrezik zjarri.
- **Mos e thani filtrin në një tharës rrobash.**  
Moszbatimi sjell rrezik zjarri.
- **Mos e thani afër një zjarri të ndezur.**  
Të bësh një gjë të tillë sjell rrezik zjarri.
- **Mos e shtyni ose tërhiqni levën mbi fshesën me korrent.**  
Nëse leva dëmtohet, fshesa me korrent mund të mos punoj siç duhet dhe drita treguese mund të ndizet e kuqe dhe alarmi mund të bierë megjithëse kova e pluhurit nuk është plotë.  
<Mos e shty ose tërhiq levën>



### Mbrojtësi termik:

Kjo fshesë me korrent ka një termostat të veçantë që mbron fshesën me korrent në rast të mbinxehjes së motorit. Nëse fshesa me korrent fiket papritur, fikni butonin dhe hiqni nga prizja fshesën me korrent. Kontrolloni fshesën me korrent për burimin e mundshëm të mbinxehjes si kova e pluhurit e mbushur plotë, një zorrë ose filtër i bllokuar. Nëse vërtetohen këto kushte, rregullojini ato dhe prisni të paktën 30 minuta para se të përpiqeni të përdorni fshesën me korrent. Mbas kalimit të 30 minutave, vëreni fshesën me korrent në prizë dhe ndizni butonin. Nëse fshesa me korrent përsëri nuk punon, kontaktoni një elektrikist të kualifikuar.





# VAŽNA UPUTSTVA ZA SIGURNOST

Pročitajte i pridržavajte se uputstava prije korištenja usisavača kako biste spriječili opasnost od požara, električnog udara, ozljeda ili oštećenja prilikom korištenja usisivača. Ova uputstva ne obuhvaćaju sve moguće situacije koje se mogu dogoditi. Uvijek se obratite svom serviseru ili proizvođaču u vezi problema koje ne razumijete. Ovaj uređaj udovoljava sljedećim EC direktivama: 73/23/EEC, 93/68/EEC-Direktiva o niskonaponskoj opremi-89/336EEC-EMC direktiva.



Ovo je znak opasnosti.

Ovaj znak upozorava na potencijalne opasnosti koje mogu ubiti ili ozlijediti vas i druge osobe.

Sve sigurnosne poruke slijede iza znaka opasnosti i riječi "UPOZORENJE" ili "OPREZ".

Te riječi znače:



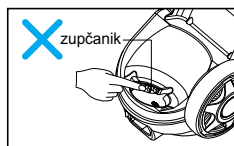
Ovaj simbol upozorit će vas na opasnosti ili nesigurne radnje koje bi mogle uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt.



Ovaj simbol upozorit će vas na opasnosti ili nesigurne radnje koje bi mogle uzrokovati tjelesne ozljede ili oštećenje imovine.

## UPOZORENJE

- **Ne uključujte usisivač ako kontrolno dugme nije u položaju OFF.**  
To može rezultirati ozljedom ili oštećenjem proizvoda.
- **Držite djecu podalje od uređaja i pazite na prepreke kad premotavate kabel kako biste izbjegli ozljede**  
Kabel se brzo kreće kad se uvlači.
- **Isključite električno napajanje prije servisiranja ili čišćenja jedinice ili kad se usisivač ne koristi.**  
Suprotno postupanje može rezultirati električnim udarom ili ozljeđivanjem.
- **Ne koristite usisivač za usisavanje bilo čega što gori ili dimi kao što su cigarete ili vrući pepeo.**  
Takvo postupanje moglo bi rezultirati smrću ili električnim udarom
- **Ne usisavajte zapaljive ili eksplozivne tvari kao što su benzin, benzen, razrjeđivači, propan (tekućine ili plinovi)**  
Pare ovih tvari mogu stvoriti opasnost od požara ili eksplozije. Takav postupak rezultirao bi smrću ili ozljeđivanjem.
- **Ne dirajte utikač ili usisivač mokrim rukama.**  
Takvo postupanje moglo bi rezultirati smrću ili električnim udarom.
- **Ne isključujte iz utičnice povlačenjem kabela.**  
Takvo postupanje moglo bi rezultirati oštećenjem proizvoda ili električnim udarom. Da biste isključili, povucite utikač, a ne kabel.
- **Kosu, široku odjeću, prste i sve dijelove tijela držite podalje od otvora i pokretnih dijelova**  
Suprotno postupanje može rezultirati električnim udarom ili ozljeđivanjem.
- **Ne vucite ili nosite držeći za kabel, ne koristite kabel kao držak, na zatvarajte vrata preko kabela i ne vucite ga oko oštih rubova ili uglova. Ne prelazite usisivačem preko kabela. Kabel držite podalje od grijanih površina.**  
Suprotno postupanje može rezultirati električnim udarom, ozljeđivanjem, požarom ili oštećenjem proizvoda.
- **Crijevo sadrži električne žice. Ne koristite ga ako je oštećeno, zarezano ili probušeno.**  
Suprotno postupanje moglo bi rezultirati smrću ili električnim udarom.
- **Ne dopustite da se koristi kao igračka. Budite pažljivi kad ga koriste djeca ili kad se koristi blizu djece.**  
To može rezultirati ozljedom ili oštećivanjem proizvoda.
- **Usisivač ne koristite ako je električni kabel ili utikač oštećen ili neispravan.**  
To može rezultirati ozljedom ili oštećenjem proizvoda. U tim slučajevima, obratite se ovlaštenom serviseru LG elektronike kako biste izbjegli opasnost.
- **Ne koristite usisivač ako je bio pod vodom.**  
To može rezultirati ozljedom ili oštećivanjem proizvoda. U tom slučaju, obratite se ovlaštenom serviseru LG elektronike kako biste izbjegli opasnost.
- **Ne usisavajte ako neki dio nedostaje ili je oštećen.**  
To može rezultirati ozljedom ili oštećivanjem proizvoda. U tim slučajevima, obratite se ovlaštenom serviseru LG elektronike kako biste izbjegli opasnost.
- **S ovim usisivačem ne koristite produžni kabel**  
To može rezultirati požarom ili oštećivanjem proizvoda.
- **Korištenje pravog napona**  
Korištenje neprikladne voltaže može rezultirati oštećenjem motora i ozljeđivanjem korisnika. Prava voltaža navedena je s donje strane usisivača.
- **Isključite sve komande prije isključivanja iz električne utičnice.**  
Suprotno postupanje može rezultirati električnim udarom ili ozljeđivanjem.
- **Ni na koji način ne mijenjajte utikač.**  
Suprotno postupanje može rezultirati električnim udarom, ozljeđivanjem ili oštećivanjem proizvoda. To može rezultirati smrću. Ako utikač ne odgovara, obratite se kvalificiranom električaru da vam instalira odgovarajuću utičnicu.
- **Popravke električnih uređaja smiju izvoditi samo kvalificirani serviseri.**  
Neodgovarajući popravci mogu dovesti do ozbiljnih opasnosti za korisnika.
- **Ne stavljajte prste blizu zupčanika.**  
Suprotno postupanje može rezultirati ozljeđivanjem.

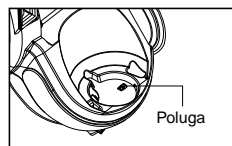


# VAŽNA UPUTSTVA ZA SIGURNOST

## OPREZ

- **Ne stavljajte nikakve predmete u otvore.**  
Suprotno postupanje može rezultirati oštećivanjem proizvoda.
- **Ne koristite uređaj ako je bilo koji otvor blokiran: uklonite prašinu, tkaninu, kosu, sve što može smanjiti protok zraka.**  
Suprotno postupanje može rezultirati oštećivanjem proizvoda.
- **Usisivač ne koristite ako spremnik za prašinu i/ili filteri nisu na mjestu.**  
Suprotno postupanje može rezultirati oštećivanjem proizvoda.
- **Uvijek očistite spremnik za prašinu nakon usisavanja sredstava za čišćenje tepiha ili osvježivača, prašaka i fine prašine.**  
Ti proizvodi mogu začepiti filtere, smanjiti protok zraka i uzrokovati oštećenja usisivača. Ako ne čistite spremnik za prašinu to može uzrokovati trajno oštećivanje usisivača.
- **Ne koristite usisivač za usisavanje tvrdih oštarih predmeta, malih igračaka, igala, spojnica, itd.**  
Oni mogu oštetiti usisivač i spremnik za prašinu.
- **Spremite usisivač u zatvoreni prostor.**  
Uklonite ga nakon korištenja kako biste izbjegli spoticanje preko njega.
- **Usisivač ne smiju koristiti djeca ili nemoćni ljudi bez nadzora.**  
Suprotno postupanje može rezultirati ozljeđivanjem ili oštećivanjem proizvoda.
- **Koristite samo dijelove koje proizvode i preporučuju ovlaštene zastupnici LG elektronike.**  
Suprotno postupanje može rezultirati oštećivanjem proizvoda.
- **Koristite samo na način opisan u ovom priručniku. Koristite samo s dodacima i priborom koji preporučuje i odobrava LG.**  
Suprotno postupanje može rezultirati ozljeđivanjem ili oštećivanjem proizvoda.
- **Da biste izbjegli ozljeđivanje i spriječili kvarenje uređaja dok čistite stepenice, uvijek ga stavite na dno stepenica.**  
Suprotno postupanje može rezultirati ozljeđivanjem ili oštećivanjem proizvoda.
- **Koristite posebne nastavke za usisavanje kauča.**  
Suprotno postupanje može rezultirati oštećivanjem proizvoda.
- **Ne hvatajte ručku spremnika kad premještate usisivač.**  
Tijelo usisivača može pasti uslijed odvajanja spremnika i tijela usisivača. To može rezultirati ozljeđom ili oštećivanjem proizvoda. Kad premještate usisivač **trebate uhvatiti ručku nosača.**
- **Ako je nakon pražnjenja spremnika prašine svjetlosni indikator upaljen (crveno), očistite spremnik prašine.**  
Suprotno postupanje može rezultirati oštećivanjem proizvoda.
- **Provjerite jesu li filteri (ispušni filter i zaštitni filter motora) posve suhi prije njihova vraćanja u uređaj.**  
Suprotno postupanje može rezultirati oštećivanjem proizvoda.
- **Ne sušite filter u pećnici ili mikrovalnoj pećnici.**  
Suprotno postupanje može rezultirati požarom.
- **Ne sušite filter u sušilici rublja.**  
Suprotno postupanje može rezultirati požarom.
- **Ne sušite ga nad otvorenim plamenom.**  
Suprotno postupanje može rezultirati požarom.
- **Ne gurajte ili povlačite polugu na usisivaču**  
Ako je poluga oštećena, usisivač možda neće ispravno raditi, a bljeskat će crveni svjetlosni indikator i može se oglasiti zvučni alarm iako spremnik prašine nije pun. U tom slučaju, obratite se ovlaštenom serviseru LG elektronike.

<Ne gurajte ili povlačite polugu>



### Toplinska zaštita:

Ovaj usisivač ima poseban termostat koji štiti usisivač u slučaju pregrijavanja motora.

Ako se usisivač iznenada isključi, isključite prekidač i isključite napajanje usisivača.

Provjerite eventualne izvore pregrijavanja usisivača kao što je pun spremnik prašine, blokirano crijevo ili začepljen filter. Ako ste naišli na nešto od toga, riješite problem i pričekajte najmanje 30 minuta prije korištenja usisivača.

Nakon 30 minuta, ponovno priključite u utičnicu i uključite usisivač.

Ako usisivač i dalje ne radi, obratite se kvalificiranom električaru.



## ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

Прочитајте ги и почитувајте ги напатствијата пред да ја користите правосмукалната за да го намалите ризикот од пожар, електричен удар, повреда или штета од нејзиното користење. Упатството не ги покрива сите можни случаи. Секогаш контактирајте со сервисерот или производителот кога ќе се јави проблем што не го разбирате. Апаратот е усогласен со следниве директиви на Европската Комисија: 73/23/ЕЕС, 93/68/ЕЕС - Директива за нисок напон; 89/336ЕЕС - Директива за електрична струја.



Ова е симбол што означува внимавање на безбедноста.

Означува известување за потенцијалните ризици што можат да убијат или повредат некого. Сите безбедносни пораки го имаат симболот за внимавање на безбедноста и зборот "ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ" или "ВНИМАНИЕ". Тие зборови значат:



Симболот укажува на ризици или лекомислени постапки што може да предизвикаат сериозна телесна повреда или смрт.



Симболот укажува на ризици или лекомислени постапки што може да предизвикаат сериозна телесна повреда или оштетување на имотот.

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

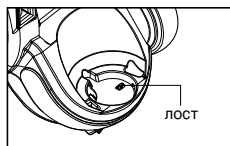
- **Не приклучувајте го апаратот во струја ако контролното копче не е во положбата OFF (Исклучено).** Може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот.
- **Држете ги децата подалеку и внимавајте на пречки кога го вовлекувате кабелот за да спречите лични повреди** Кабелот се движи брзо при вовлекувањето.
- **Исклучете го апаратот од струја пред да го сервисирате или чистите или кога не го користите.** Инаку може да дојде до електричен удар или лична повреда.
- **Не користете ја правосмукалната за смукање предмети што горат или чадат, на пример цигари или топол пепел.** Таквата постапка може да заврши со смрт, пожар или електричен удар.
- **Не смукајте запаливи или експлозивни матери, на приме бензин, нафта, разредавачи или пропан (течности или гасови).** Испарувањата од тие материји може да предизвикаат опасност од пожар или експлозија. Таквата постапка може да заврши со смрт или лична повреда.
- **Не ракувајте со приклучникот за струја или правосмукалната со мокри раце.** Таквата постапка може да заврши со смрт или електричен удар.
- **Не исклучувајте го апаратот од струја влечејќи го кабелот.** Таквата постапка може да заврши со оштетување на апаратот или електричен удар. Кога откачувате од струја, фатете го приклучникот, не кабелот.
- **Косата, облеката, прстите и сите делови на телото треба да бидат подалеку од отворите и подвижните делови.** Инаку може да дојде до електричен удар или лична повреда.
- **Не влечете го и не носете го апаратот држејќи го кабелот, користејќи го кабелот како држач, не приклучувајте го кабелот во врата и не влечете го кабелот преку остри рабови или агли. Апаратот не смее да го газат кабелот. Држете го кабелот подалеку од топли површини.** Инаку може да дојде до електричен удар, лична повреда, пожар или оштетување на апаратот.
- **Во цревето има жици за струја. Не користете го ако е оштетено, исечено или издупчено.** Инаку може да дојде до смрт или електричен удар.
- **Не дозволувајте апаратот да се користи како играчка. Мора да се внимава кога го користат деца или кога се користи близу до нив.** Може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот.
- **Не користете ја правосмукалната ако кабелот за струја или приклучникот се оштетени или неисправни.** Може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот. Во такви случаи јавете се на сервисер на LG за да избегнете опасност.
- **Не користете ја правосмукалната ако била потопена во вода.** Може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот. Во такви случаи јавете се на сервисер на LG за да избегнете опасност.
- **Не смукајте ако некој дел недостига или е оштетен.** Може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот. Во такви случаи јавете се на сервисер на LG за да избегнете опасност.
- **Не користете продолжен кабел со оваа правосмукалка** Може да дојде до пожар или лична повреда.
- **Користење правилен напон.** Користењето неправилен напон може да предизвика оштетување на моторот и повреда на корисникот. Правилниот напон е наведен од долната страна на правосмукалната.
- **Исклучете ги сите контроли пред да го откачите апаратот од струја.** Инаку може да дојде до електричен удар или лична повреда.
- **Никогаш не вршете измени на приклучникот.** Инаку може да дојде до електричен удар, лична повреда или оштетување на апаратот. Така може да дојде до смрт. Ако приклучникот не одговара на вашиот штекер, јавете се на квалификуван електричар да инсталира соодветен штекер.
- **Електричните апарати смее да ги поправа само квалификуван сервисен техничар.** Неправилните поправки може да доведат до големи опасности за корисникот.
- **Не ставајте прсти блиску до запчаниците.** Инаку може да дојде до лична повреда.



# ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

## ⚠ ВНИМАНИЕ

- **Не пикајте предмети во отворите.**  
Инаку може да дојде до оштетување на апаратот.
- **Не користете го апаратот кога некој отвор е блокиран: не смее да има прав, пердуви, влакна или не што друго што го попречува протекот на воздухот.**  
Инаку може да дојде до оштетување на апаратот.
- **Не користете ја правосмукалката без кантичката за прав или филтерите на своите места.**  
Инаку може да дојде до оштетување на апаратот.
- **Секогаш празнете ја кантичката за прав по смукање средства за чистење теписи или освежувачи, прашоци и ситен прав.**  
Тие производи ги затнуваат филтерите, го намалуваат протекот на воздухот и може да предизвикаат оштетување на смукалката. Непразнењето на кантичката за прав може да предизвика трајно оштетување на смукалката.
- **Не користете ја правосмукалката за собирање остри тврди предмети, мали играчки, иглички, спојвалки и сл.**  
Тие може да ја оштетат смукалката или кантичката за прав.
- **Чувајте ја правосмукалката во затворен простор.**  
Ставете ја правосмукалката настрана за да не се соннете од неа.
- **Правосмукалката не смеат да ја користат мали деца или нестабилни лица без надзор.**  
Инаку може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот.
- **Користете само делови произведени и препорачани од сервисерите на LG Electronics.**  
Инаку може да дојде до оштетување на апаратот.
- **Користете го апаратот само како што е препишано во упатството. Користете го апаратот само со прибор и опрема што ги препорачува LG.**  
Инаку може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот.
- **За да избегнете лични повреди и да спречите апаратот да падне ако чистите скали, секогаш сместувајте го во подножјето на скалите.**  
Инаку може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот.
- **Користете ги приклучоците во режимот за каучи (sofa).**  
Инаку може да дојде до оштетување на апаратот.
- **Не влечете го апаратот држејќи го за дршката на кантичката.**  
Кукиштето на правосмукалката може да се падне кога ќе се одвојат кантичката и кукиштето. Може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот. **Фатете ја правосмукалката за дршката за носење** кога ја пренесувате.
- **Ако по празнењето на кантичката за прав сијаличката свети (црвено), исчистете ја кантичката за прав.**  
Инаку може да дојде до оштетување на апаратот.
- **Внимавајте филтрите (издувниот филтер и филтерот за обезбедување на моторот) да се сосема суви пред да ги ставите во машината.**  
Инаку може да дојде до оштетување на апаратот.
- **Не сушете ги филтрите во рерна или микробранова печка.**  
Инаку може да дојде до опасност од пожар.
- **Не сушете ги филтрите во машина за сушење алишта.**  
Инаку може да дојде до опасност од пожар.
- **Не сушете го близу отворен оган.**  
Инаку може да дојде до опасност од пожар.
- **Не туркајте го и не влечете го лостот на правосмукалката**  
Ако лостот се оштети, правосмукалката може да не функционира правилно и сијаличката може да светка црвено и да се слуша тревожен сигнал иако кантичката за прав не е полна. Во таков случај, контактирајте со сервисер на LG Electronics  
<Не туркајте го и не влечете го лостот>



### Топлинска заштита:

Правосмукалката има посебен термостат што ја штити од прегревање на моторот. Ако правосмукалката ненадејно се исклучи, исклучете ја со прекинувачот и извадете го приклучникот од штекерот. Проверете што била причината за прегревањето, на пример полна кантичка за прав, затнато црево или затнат филтер. Ако утврдите такво нешто, отстранете ја причината за прегревањето и почекајте најмалку 30 минути пред повторно да ја користите правосмукалката. По 30 минути, повторно приклучете ја правосмукалката во струја и вклучете ја. Ако правосмукалката повторно не работи, контактирајте со квалификуван електричар.

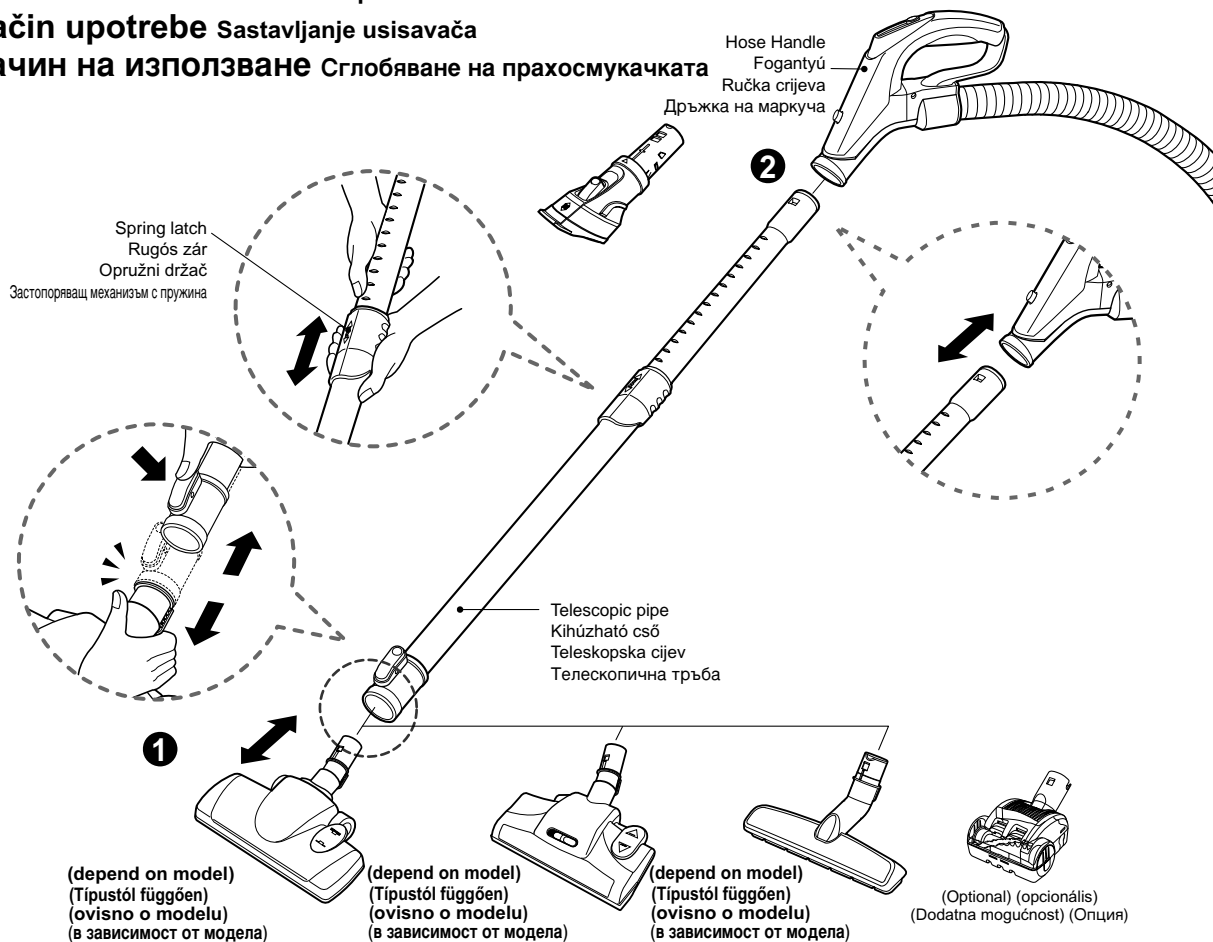


## How to use Assembling vacuum cleaner

### A készülék használata: a porszívó összeszerelése

### Način upotrebe Sastavljanje usisavača

### Начин на използване Сглобяване на прахосмукачката



- 1 Carpet and floor nozzle (depend on model)**  
**Szőnyeg- és padlótisztító fej (Típustól függően)**  
**Nastavak za tepih i pod (ovisno o modelu)**  
**Накрайник за килими и под (в зависимост от модела)**

Push the nozzle into the telescopic pipe.

Tolja a fejet a kihúzható csőbe.

Gurmite nastavak u teleskopsku cijev.

Поставете накрайника на телескопичната тръба.

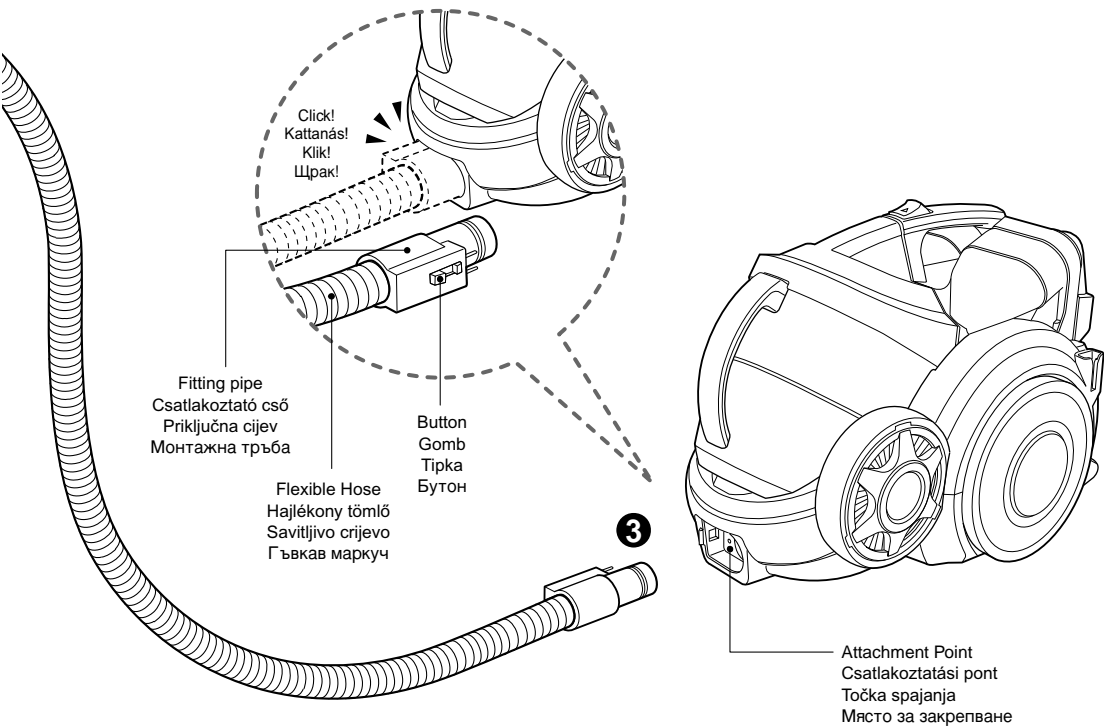
- 2 Telescopic pipe**  
**Kihúzható cső**  
**Teleskopska cijev**  
**Телескопична тръба**

- Push telescopic pipe firmly into hose handle.
- Grasp the spring latch to expand.
- Pull out the pipe to desired length.

- A csövet határozottan tolja a fogantyúba.
- Markolja meg a rugós zárat.
- A kívánt hosszig húzza ki a csövet.

- Čvrsto gurmite teleskopsku cijev u ručku crijeva.
- Uхватите opružni držač za istezanje cijevi.
- Izvucite cijev do željene dužine.

- Вкарайте телескопичната тръба в дръжката на маркуча до крайно положение.
- Натиснете застопоряващия механизъм, за да я разтегнете.
- Издърпайте тръбата до желаната дължина.



### 3 Connecting the hose to the vacuum cleaner A tömlő csatlakoztatása a porszívóhoz Spajanje crijeva na usisavač Свързване на гъвкавия маркуч с прахосмукачката

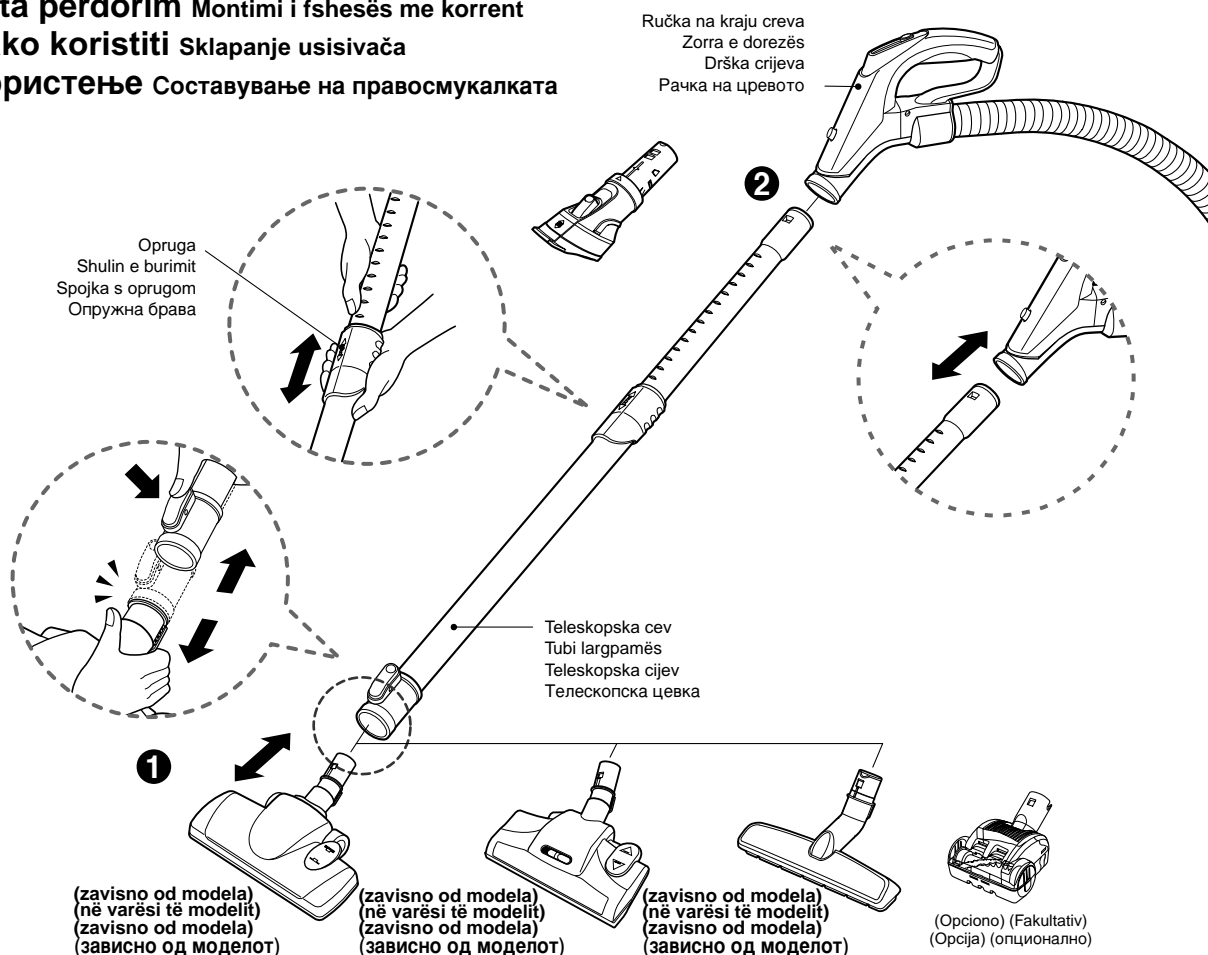
Push the fitting pipe on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner. To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press the button situated on the fitting pipe, then pull the fitting pipe out of the vacuum cleaner.

A hajlékony tömlő csatlakoztató csővét tolja a porszívó csatlakoztató nyílásába. A cső eltávolításához nyomja meg a csatlakoztató csővön található gombot, majd a csövet húzza ki a készülékből.

Gurnite priklučnu cijev na savitljivo crijevo na točki spajanja na usisavaču. Za vađenje savitljivog crijeva iz usisavača, pritisnite tipku na priklučnoj cijevi, a zatim priklučnu cijev izvucite iz usisavača.

Вкарайте монтажната тръба на гъвкавия маркуч в мястото за закрепване на прахосмукачката. За да свалите гъвкавия маркуч от прахосмукачката, натиснете бутона, който се намира върху монтажната тръба, след това издърпайте монтажната тръба от прахосмукачката.

**Uputstvo za upotrebu sklanjanje usisivača**  
**Si ta përdorim Montimi i fshesës me korrent**  
**Kako koristiti sklanjanje usisivača**  
**Користење Составување на правосмукалката**



**1** Papiča za tvrde i meke podne obloge (zavisno od modela)  
 Pipëzat e tapetit dhe dyshemes (në varësi të modelit)  
 Nastavak za tepihe i podove (zavisno od modela)  
 Чистач за теписи и за подови (зависно од моделот)

**2** Teleskopska cev  
 Tubi largpamës  
 Teleskopska cijev  
 Телескопска цевка

Gurnite papiču u teleskopsku cev.

- Čvrsto gurnite teleskopsku cev u ručku na kraju creva.
- Uхватите oprugu da biste je razvukli.
- Izvucite cev do željene dužine.

Vendosni pipëzën në tubin largpamës.

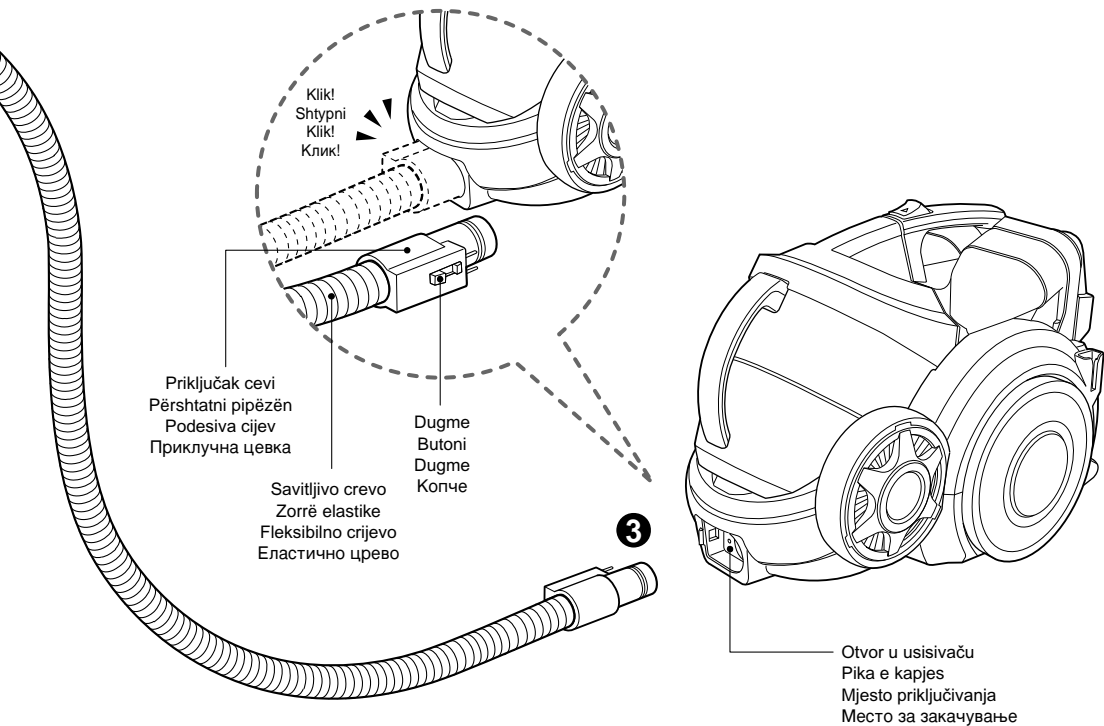
- Shtyni tubin largpamës vendosmërisht në zorrën e dorezës.
- Mbërtheni shulin e burimit për zgjatje.
- Nxirrni pipëzën për gjatësinë e kërkuar.

Gurnite nastavak u teleskopsku cijev.

- Gurnite čvrsto teleskopsku cijev u držač crijeva.
- Čvrsto uhvatite oprugu spojke da se rastegne.
- Izvucite cijev do željene duljine.

Турнете го чистачот во телескопската цевка.

- Турнете ја телескопската цевка цврсто во рачката на цревето.
- Притиснете ја опружната брава за да ја продолжите.
- Извучете ја цевката до саканата должина.



### 3 Postavljanje savitljivog creva u usisivač Lidhni zorrën me fshesën me korrent Spajanje crijeva na usisivač Поврзување на црево со правосмукалката

Gurnite priključak cevi savitljivog creva u otvor na usisivaču. Da biste izvadili savitljivo crevo iz usisivača, pritisnite dugme koje se nalazi na kraju priključka cevi, i izvadite priključak iz usisivača.

Shtyjeni pipëzën e përshtatur në zorrën fleksibël brenda pikës së kapjes me fshesën me korrent. Për të hequr zorrën elastike prej fshesës me korrent, shtypni butonin e vendosur mbi pipëzën e përshtatur, më pas shtyjeni pipëzën e përshtatur jashtë fshesës me korrent.

Gurnite podesivu cijev na fleksibilom crijevu u mjesto priključivanja na usisivaču. Za izvlačenje fleksibilnog crijeva iz usisivača, pritisnite dugme koje se nalazi na podesivoj cijevi, zatim izvucite podesivu cijev iz usisivača.

Tурнете ја приклучната цевка на еластичното црево во местото за закачување на правосмукалката. За да го извадите еластичното црево од правосмукалката, притиснете го копчето на црево, па извлекете ја приклучната цевка од правосмукалката.





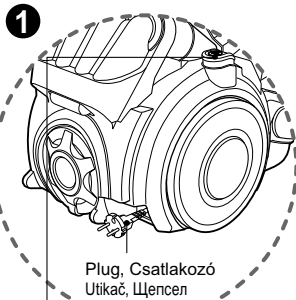


## How to use Operating vacuum cleaner

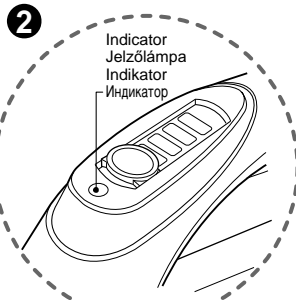
## A készülék használata: porszívózás

## Način upotrebe Rad usisavača

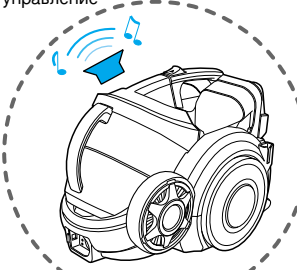
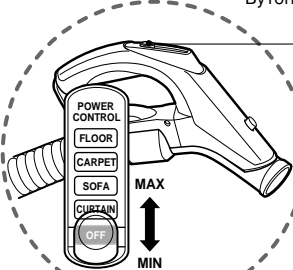
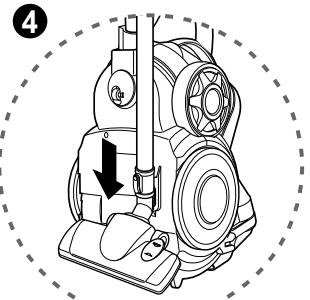
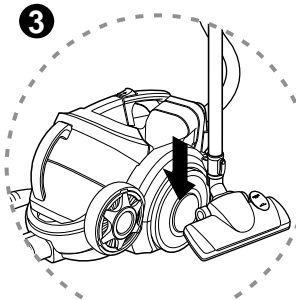
## Начин на използване Работа с прахосмукачката



Cord reel button  
Kábel-visszacésvélő gomb  
Tipka za namatanje kabla  
Бутон за навиване на кабела



Control knob  
Szabályozó gomb  
Upravljačke tipke  
Бутон за управление



### 1 How to operate A készülék használata Način rada Начин на работа

- Pull out the power cord to the desired length and plug into the socket.
- Place the control knob of the hose handle to the required position.
- To turn off, slide control knob to OFF position.
- Press the cord reel button to rewind the power cord after use.
- A kívánt hosszúságig húzza ki a hálózati kábelt és a csatlakozó csatlakoztatása a hálózati feszültségre.
- A szabályozó gombot tolja a szükséges állásba.
- A készülék leállításához a vezérlő gombot tolja az OFF állásba.
- Használat után a hálózati kábelt a visszacsésvélő gomb megnyomásával lehet visszahúzni.
- Izvucite električni kabel do potrebne dužine i ukopčajte utikač u utičnicu.
- Postavite upravljačke tipke na ručki crijeva u željeni položaj.
- Za isključenje usisavača, gurnite upravljačku tipku u OFF (isključeno) položaj.
- Издържайте захранващия кабел до желаната дължина и го включете в контакта.
- Поставете бутона за управление върху дръжката на маркуча в необходимото положение.
- За да я спрете, плъзнете бутона за управление в положение OFF (изкл.).

### 2 Indicator and alarm sound Jelzőlámpa és jelzőhang Indikator i zvuk alarma Индикатор и звуков сигнал

- The indicator light of the hose handle is on and alarm will sound when dust tank is full. After about 2 minutes, vacuum cleaner will turn itself off and alarm will sound. Empty the dust tank and reuse the vacuum cleaner.
- A fogantűbába épített jelzőlámpa akkor világít és a hangjelzés akkor szólal meg, ha a portartály megtelt. Ezután kb. 2 perc múlva a készülék leáll és hangjelzést ad. Ürítse ki a portartályt és a készüléket tovább lehet használni.
- Kada se napuni posuda za prašinu upalit će se indikator na ručki i oglasit će se zvuk alarma. Nakon otprilike 2 minute, usisavač će se isključiti i začut će se zvučni alarm. Ispraznite posudu za prašinu i ponovo koristite usisavač.
- Индикаторната лампа върху дръжката на маркуча светва и се чува звуков сигнал, когато колекторът за прах се напълни. След около 2 минути прахосмукачката ще се изключи и ще се чуе звуков сигнал. Изпразнете колектора за прах и отново използвайте прахосмукачката.

### 3 Park mode Ideiglenes leállítás Modus parkiranja Режим на паркиране

- To store during vacuuming, for example to move a small piece of furniture or a rug, use park mode to support the flexible hose and nozzle.
- Slide the hook on the nozzle into the slot on the side of vacuum cleaner.
- Ha a munkát ideiglenesen meg kell szakítani (pl. kis bútor vagy szőnyeget odébb kell mozdítani), a hajlékony tömlőt és a szívőfejet a tartóba lehet helyezni.
- - A szívőfejen található sín csúsztassa a porszívó oldalán található horonyba.
- Za spremanje nakon usisavanja, na primjer za pomicanje malog komada namještaja ili tepiha, koristite modus parkiranja kako bi poduprli savitljivo crijevo i nastavak.
- - Sa strane usisavača nalazi se utor u koji gurnite kuku na nastavku.
- За прибиране след чистене с прахосмукачката или ако например трябва да преместите лека мебел или килим, използвайте режима на паркиране, за да подпрете гъвкавия маркуч и накрайника.
- - Вкарайте с плъзгане куката върху накрайника в прореза от страни на прахосмукачката.

### 4 Storage Tárolás Spremanje Съхранение

- When you have switched off and unplugged the vacuum cleaner, press the cord reel button to automatically rewind the cord.
- You can store your vacuum cleaner in a vertical position by sliding the hook on the nozzle into the slot on the underside of the vacuum cleaner.
- Ha kikapcsolta a készüléket és a hálózati kábelt lecsatlakoztatta a hálózati feszültségről, a visszacsésvélő gombot megnyomva húzza vissza a kábelt a készülékbe.
- A porszívót függőleges helyzetben lehet tárolni, a szívőfejen található sín a porszívó alsó részén található horonyba lehet csúsztatni.
- Kada ste isključili usisavač i kada ste utikač izvadili iz utičnice, pritisnite tipku za namatanje kabla kako bi automatski namotali kabel.
- Usisavač možete spremiti u okomiti položaj tako da gurnete kuku na nastavku u utor na donjem dijelu usisavača.
- Когато сте изключили прахосмукачката от бутона и от контакта, натиснете бутона за навиване на кабела, за да се навиے автоматично кабелът.
- Можете да съхранявате прахосмукачката си във вертикално положение, като вкарате с плъзгане куката върху накрайника в прореза в долната част на прахосмукачката.

#### NOTICE, MEGJEGYZÉS

When indicator light flashes and alarm sounds :

1. Dust tank is full
  - ➔ slide handle knob to OFF position and empty dust tank
2. Power is on without dust tank
  - ➔ slide handle knob to OFF position and reattach dust tank
3. Rotating plate in the dust tank is restricted because of obstruction
  - ➔ slide handle knob to OFF position and remove obstruction

Ha a jelzőlámpa világít és hangjelzés hallható:

1. A portartály megtelt
  - ➔ a vezérlő kapcsolót tolja OFF állásba és ürítse ki a portartályt
2. A készülék portartály nélkül kapcsolta be
  - ➔ a vezérlő kapcsolót tolja OFF állásba és helyezze vissza a portartályt
3. Valami akadályozza a portartály forgólapjának mozgását
  - ➔ a vezérlő kapcsolót tolja OFF állásba és távolítsa el az akadályt

#### NAPOMENA, ZABELEŽKA

Kada trepće svjetlo indikatora i čuje se zvuk alarma:

1. Posuda za prašinu je puna
  - ➔ gurnite prekidač na ručki u OFF (isključeno) položaj i ispraznite posudu za prašinu.
2. Usisavač je uključen bez posude za prašinu
  - ➔ gurnite prekidač na ručki u OFF (isključeno) položaj i vratite posudu za prašinu na njeno mjesto.
3. Okretanje ploče u posudi za prašinu je ograničeno zbog prepreke
  - ➔ gurnite prekidač na ručki u OFF (isključeno) položaj i uklonite prepreku.

Kogato indikatorът мига и се издава звуков сигнал:

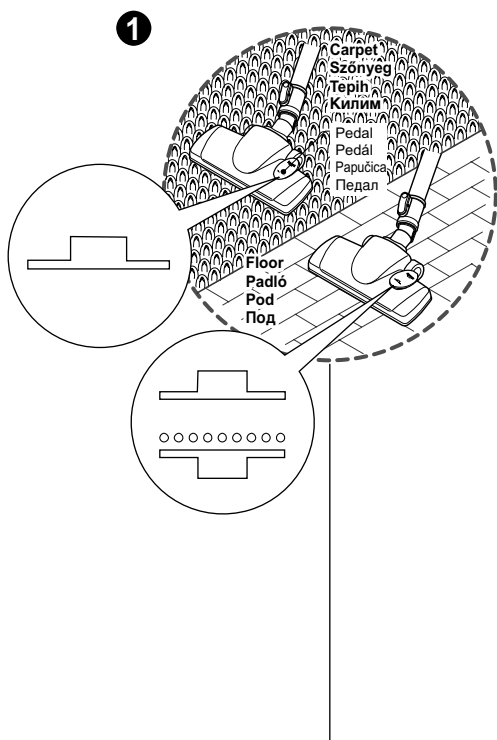
1. Колекторът за прах е пълен
  - ➔ плъзнете бутона върху ръчката до положение OFF (изкл.) и изпразнете колектора за прах.
2. Захранването е включено без колектора за прах
  - ➔ плъзнете бутона върху ръчката до положение OFF (изкл.) и поставете отново колектора за прах.
3. Завъртането на пластината в колектора за прах е ограничено поради препятствие
  - ➔ плъзнете бутона върху ръчката до положение OFF (изкл.) и отстранете препятствието.

## How to use Using carpet and floor nozzle

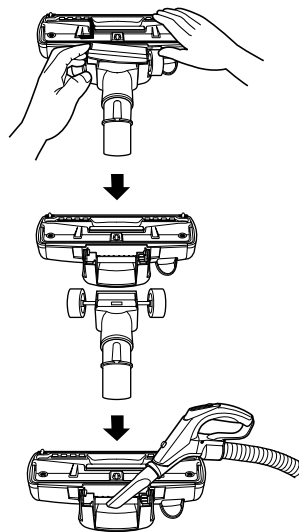
### A készülék használata: a szőnyeg- és padlótisztító fej használata

### Način upotrebe Upotreba nastavka za tepih i pod

### Начин на използване Използване на накрайника за килими и под



- Cleaning carpet and floor nozzle
- A szőnyeg- és padlótisztító fej tisztítása
- Nastavak za čišćenje tepiha i poda
- Почистване на накрайника за килими и под



#### 1 Carpet and floor nozzle (depend on model) Szőnyeg- és padlótisztító fej (Típustól függően) Nastavak za tepih i pod (ovisno o modelu) Накрайник за килими и под (в зависимост от модела)

- **The 2 position nozzle**  
This is equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.

- **Carpet or rug position**  
press the pedal (↕) to lower brush.
- **Hard floor position** (tiles, parquets floor)  
Both pedal position are suitable.

- **A 2 helyzetbe állítható szívófej:**  
a pedállal a fejet a padló típusához lehet beállítani.

- **Szőnyeg-állás:**  
a pedált (↕) lenyomva engedje le a kefét.

- **Keménypadló-állás:** (csempé, parketta),  
mindkét állás használható.

- **Nastavak s 2 položaja**  
Opremljen je papučicom koja vam omogućuje mijenjanje položaja četke nastavka ovisno o vrsti podloge koju čistite.

- **Položaj za tepih**  
Pritisnite papučicu (↕) kako bi smanjili četku.

- **Položaj za tvrdi pod** (pločice, parket)  
Prikladna su oba položaja papučice.

- **Накрайникът с 2 положения**  
Той е оборудван с педал, който ви позволява да смените положението му според вида на пода, който ще бъде почистван.

- **Положение "Мокет или килим"**  
Натиснете педала (↕), за да спуснете четката.

- **Положение "Твърд под"** (плочки, паркет)  
И двете положения на педала са подходящи.

- Open the cover by pulling the hook.

- Separate the nozzle into two parts

- Clean the hole of the nozzle.

- A kart meghúzva nyissa fel a fedelet.

- Válassza szét a fej két részét.

- Tisztítsa ki a fej nyílását.

- Potezanjem kuke otvorite poklopac.

- Razdvojite nastavak na dva dijela.

- Očistite otvore nastavka.

- Отворете капака, като издърпате куката.

- Разделете накрайника на две части.

- Почистете отора на накрайника.

#### 2 Hard Floor Nozzle (depend on model) Keménypadló-tisztítófej (típustól függően) Nastavak za tvrdi pod (ovisno o modelu) Накрайник за твърд под (в зависимост от модела)

- Efficient cleaning of hard floors  
(wood, linoleum, etc)

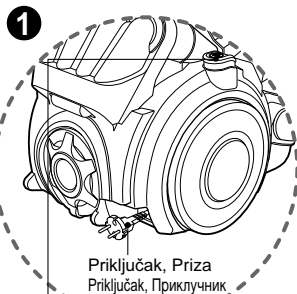
- Kemény padló hatékony tisztítása  
(fa, linóleum stb.).

- Učinkovito čisti tvrde podove  
(drvo, linoleum i sl.)

- Ефективно почистване на твърди подове  
(дърво, линолеум и т. н.)

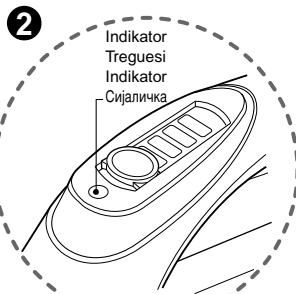


# Uputstvo za upotrebu Rukovanje usisivačem Si ta përdorim Funksonimi i fshesës me korrent Kako koristiti Rad usisivača Користење Ракување со правосмукалката



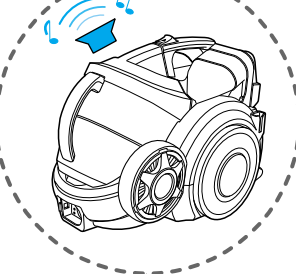
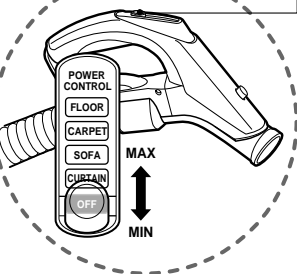
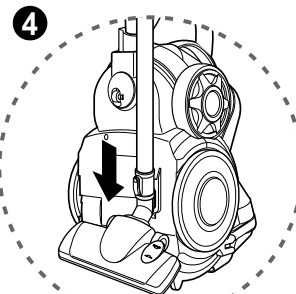
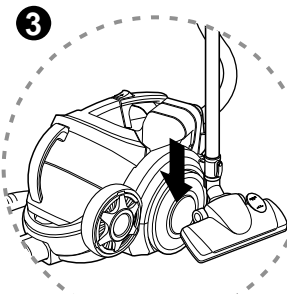
Priključak, Priza  
Priključak, Приклучник

Dugme za namotavanje kabla  
Butoni i mbështjelljes së kablilit  
Dugme za uvlačenje kabela  
Копче за вовлекување на кабелот



Indikator  
Treguesi  
Indikator  
Сигјаличка

Prekidač  
Doreza e kontrollit  
Kontrolno dugme  
Контролно копче



## 1 Princip rada Si funksionon Kako rukovati Ракување

- Izvueite kabl do željene dužine i utaknite utikač u utičnicu.
- Gurnite prekidač ručke na kraju creva do željene pozicije.
- Da biste isključili usisivač, gurnite prekidač u položaj OFF (isključeno).
- Nirni kablilin e energisë në gjatësinë e dëshiruar dhe vëreni në prizë.
- Vendosni dorezën e kontrollit te zorra e dorezës në pozicionin e duhur.
- Për ta fikur, vendosni dorezën e kontrollit te pozicioni OFF.
- Shtypni butonin e mbështjelljes për të mbledhur kablilin e energjisë mbas përdorimit.
- Izvueite električni kabl do željene dujine i ukļjučite u utičnicu
- Postavite kontrolno dugme držača crijeva na željani položaj
- Za isključivanje, okrenite kontrolno dugme do položaja OFF.
- Pritisnite dugme za namotavanje kabela za uvlačenje električnog kabela nakon korištenja.
- Izvelenete go kablnot za struju da sakanata dolжина i priklučete go vo shķeker.
- Stavete go kontrolno kopċe na raċkata na crevoto vo potrebna polojba.
- Za da go isklučite aparatot, sliźnete go kontrolno kopċe vo polojba OFF (isklučeno).
- Pritisnate go ko kopċeto za vovlekuвање na kablnot za da go namotete kablnot za struju po utrořbata.

## 2 Indikator i zvučni alarm Treguesi dhe toni i alarmit Indikator i zvučni alarm Сигјаличка и тревожен сигнал

- Indikator na drški za hvatanje svetli i ċuje se alarm kada je rezervoar za prašinu skoro pun. Nakon otprilike 2 minuta usisivač će se sam isključiti i ċuće se alarm. Ispraznite rezervoar za prašinu pa ponovo koristite usisivač.
- Drita treguese e zorrës së dorezës është e ndezur dhe alarmi do të bierë kur kova e pluhurit është plot. Mbas 2 minutash, fshesa me korrent do të fiket dhe alarmi do të bjerë. Boshatisni kovën e pluhurit dhe ripërdorni fshesën me korrent.
- Svijetlosni indikator držača crijeva svijetli i oglasit ċe se zvučni alarm kad je spremnik prašine pun. Nakon otprilike 2 minute, usisivač će se sam isključiti i oglasit ċe se zvučni alarm. Ispraznite spremnik prašine i ponovo koristite usisivač.
- Сигјалиċkata na raċkata na crevoto svetnuva i se oglasuva signaln koċa e polna kantiċkata za prav. Po okolu 2 minuti, pravosuċalkata ċe se isklučiti i ċe se slušne signal. Ispraznete ja kantiċkata za prav i povtorno koristete ja pravosuċalkata.

## 3 Mod parkiranja Mënyra e qëndrimit Način «parkiranja» Паркирен режим

- Za odlaganje nakon usisavanja, na primer da biste pomerili manji komad nameštaja ili prostirku za vreme ċišćenja, koristite mod parkiranja (park mode) koji ċe pridržati savitljivo crevo i papuċi.
- Pomerite kopċu na papuċi u otvor sa strane usisivaċa.
- Për ta manovruar gjatë pastrimit, për shembull të lëvizësh një copë të vogël të aparaturave ose një qilim, përdorni mënyrën e qëndrimit për të mbështetur pipëzën dhe zorrën elastike.
- Rrëshqisni ċengelini mbi pipëzën brenda vrimës në anën e fshesës me korrent.
- Za trenutno odlaganje tokom usisavanja, na primjer ako trebate pomaknuti manje komade nameštaja ili ċilime, koristite naċin «parkiranja» kako biste priċvrstili fleksibilno crijevo i nastavak.
- Namjestite kukicu na nastavku u otvor sa strane usisivaċa.
- Za da ja odložite za vreme na smuċaњeto, na primer, za da premetite parċe od mebelot ili tepih, koristete go parkirniot režim za da gi potprrete elastično crevo i priklučokot.
- Zakęċete ja kukata na priklučokot vo otvorot što se naoċa straniċno na pravosuċalkata.

## 4 Ćuvanje usisivaċa Ruajtje Način isključivanja Їuvanje

- Kada je usisivaċ isključen i na dugme i iz utičnice, onda pritisnite dugme za namotavanje kabla da biste automatski namotali kabl.
- Usisivaċ možete da ostavite u uspravnom položaju pomeranjem kopċe na papuċi u klip sa donje strane usisivaċa.
- Kur ken i fikur dhe hequr nga priza fshesën me korrent, shtypni butonin e mbështjelljes së kablilit për të mbledhur automatikisht kablilin.
- Ju mund ta vendosni fshesën tuaj të korrentit në pozicionin vertikal nga rrëshqitja e ċengelit mbi pipëz brenda vrimës në krahun e poshtëm të fshesës me korrent.
- Kad usisivaċ isključite i izvueite iz utičnice, pritisnite dugme za uvlačenje kabela za automatsko namotavanje kabela.
- Usisivaċ možete ċuvati u okomitom položaju povlaċenjem kukice na nastavku u otvor na donjoj strani usisivaċa.
- Otkako ste ja isključile i otkaçile od struju pravosuċalkata, pritisnate go ko kopċeto za vovlekuвање na kablnot za avtomatsko namotuvanje na kablnot.
- Pravosuċalkata mođe da ja ċuvate vo vertikalna polojba stavjaji ja kukata na priklučokot vo otvorot od dolnata strana.

### NAPOMENA, VINI RE

Kada svetli indikator i kada se ċuje alarm:

- Rezervoar je pun
  - gurnite klizaċ u položaj OFF i ispraznite rezervoar
- Usisivaċ radi bez rezervoara za prašinu
  - gurnite klizaċ u položaj OFF i vratite rezervoar na svoje mesto
- Rotirajuća ploċica u rezervoaru ne mođe da se okreće zbog neke prepreke
  - gurnite klizaċ u položaj OFF i sklonite prepreku

Kur drita treguese ndizet dhe bie alarmi :

- Kova e pluhurit është plot.
  - rrëshqisni zorrën e dorezës te pozicioni OFF dhe zbrazni kovën e pluhurit.
- Punon pa kovën e pluhurit
  - rrëshqisni zorrën e dorezës te pozicioni OFF dhe rivendosni kovën e pluhurit
- Rotullimi i pllakëzës në kovën e pluhurit është kufizuar sepse pengohet
  - rrëshqisni zorrën e dorezës te pozicioni OFF dhe lëvizni pengesën

### NAPOMENA, ZABELEPKA

Kad svijetlosni indikator bljeska i oglasit se zvučni alarm:

- Spremnik prašine je pun
  - okrenite dugme na ruċki do OFF položaja i ispraznite spremnik prašine
- Uključeno je napajanje bez spremnika prašine
  - okrenite dugme na ruċki do OFF položaja i ponovo namjestite spremnik prašine
- Rotirajuća ploċica u spremniku prašine je zaprijeċena
  - okrenite dugme ruċice na položaj OFF i uklonite prepreku

Koċa trepka sigjalkiċkata i se oglasuva signaln

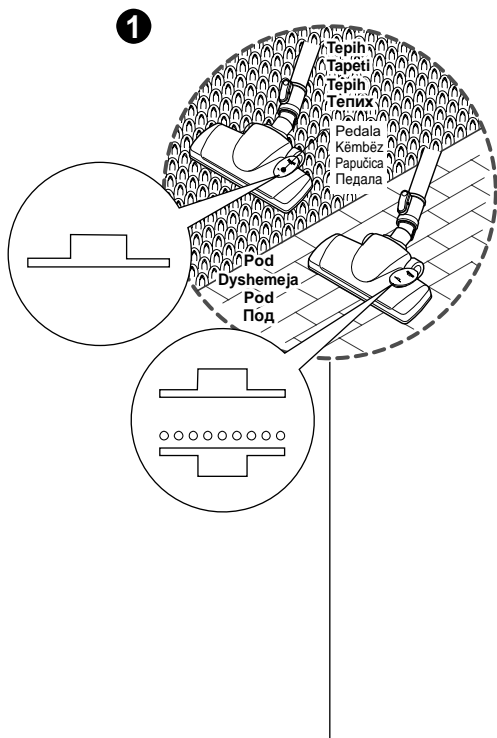
- Kantiċkata za prav e polna
  - sliźnete go ko kopċeto na raċkata vo polojba OFF (isklučeno) i ispraznete ja kantiċkata
- Pravosuċalkata e uklučena bez kantiċkata za prav
  - sliźnete go ko kopċeto na raċkata vo polojba OFF (isklučeno) i vratete ja kantiċkata na mesto
- Vrtļivata ploċa vo kantiċkata za prav e blokirana poradi preċka
  - sliźnete go ko kopċeto na raċkata vo polojba OFF (isklučeno) i otstranete ja preċkata

# Uputstvo za upotrebu Korišćenje papuče za tvrde i meke podne obloge

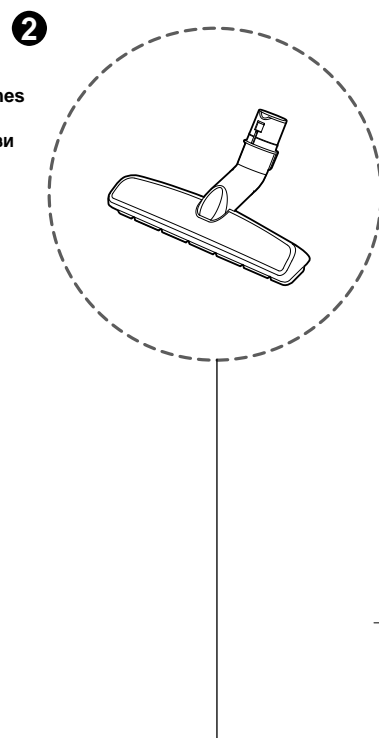
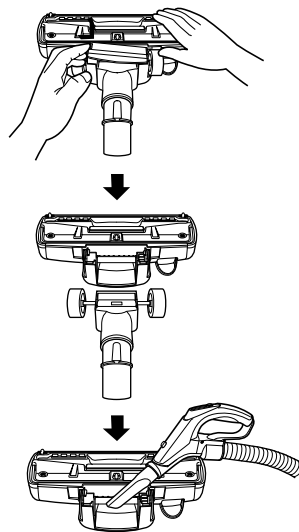
## Si ta përdorim Përdorimi i pipëzave të tapetit dhe dyshemes

### Kako koristiti Korišćenje nastavka za tepih i pod





### Користење Користење на чистачот за теписи и за подови



- Čišćenje papuče za tepihe i podove
- Duke pastruar pipëzat e tapetit dhe dyshemes
- Nastavak za čišćenje tepiha i poda
- Чистење на чистачот за теписи и за подови



#### 1 Papuça za tepihe i podove (zavisno od modela) Pipëzat e tapetit dhe dyshemesë (në varësi të modelit) Nastavak za tepihe i podove (zavisno od modela) Чистач за теписи и за подови (зависно од моделот)

- **Dvopoložajna papuça**  
Ona je opremljena pedalom koja vam omogućava da promenite položaj zavisno od vrste poda koji čistite.
- **Položaj za meke podne obloge (tepih, ćilim...)**  
Pritisnite pedal (  ) da spustite četku.
- **Položaj za tvrde podne obloge (pločice, parket...)**  
Obe vrste su pogodne.
- **Pipëza e pozicioni 2**  
Kjo është e paisur me këmbëz e cila lejon të alternojë pozicionin e tij duke u mbështetur te tipi i dyshemes që pastrohet.
- **Pozicioni i tapetit ose qilimit**  
Shtypni këmbëzën (  ) për të pakësuar fuqinë.
- **Pozicioni i dyshemes së vështirë (plaka, parket)**  
Të dy pozicionet e këmbëzës janë të pranueshme.
- **Nastavak s dva položaja**  
Opremljena papučicom koja vam omogućava mijenjanje njegova položaja ovisno o vrsti podloge za čišćenje
- **Položaj za tepihe ili ćilime**  
pritisnite papučicu (  ) za slabije četkanje.
- **Položaj za čvrstu podlogu (pločice, parketi)**  
Odgovaraju oba položaja papučice.
- **Приклучок со 2 положби**  
Чистачот има педала што ви овозможува да ја менувате положбата според видот под за чистење.
- **Положба за тепих или теписон**  
притиснете ја педалата (  ) за да ја спуштите четката.
- **Положба за тврди подови (плочки или паркети)**  
Обете положби на педалата одговараат.

- Otvorite poklopac povlačenjem kopče.
- ↓
- Razdvojite papuču na dva dela.
- ↓
- Očistite otvor papuče.
- Hapeni mbulesën duke shtypur çengeljin.
- ↓
- Ndani pipëzat në dy pjesë
- ↓
- Pastroni vrimën e pipëzës.
- Otvorite pokrov povlačenjem kukice
- ↓
- Rastavite nastavak na dva dijela
- ↓
- Očistite otvor nastavka.
- Otvorite го капакот повлекувајќи ја куката.
- ↓
- Расклопете го чистачот на два дела
- ↓
- Исчистете ја дупката на чистачот.

#### 2 Papuça za tvrde podne podloge (zavisno od modela) Kokë për Dysheme të Fortë (në varësi të modelit) Papuçica za tvrde podove (zavisno od modela) Чистач за тврди подови (зависно од моделот)

- Efikasno čišćenje tvrdih podnih obloga (drvo, linoleum itd.)
- Pastrim efektivi i dyshemeve të forta (druri, linoleum, etj.)
- Učinkovito čišćenje tvrdih podova (drvo, linoleum, itd.)
- Ефикасно чистење тврди подови (дрво, линолеум итн.)

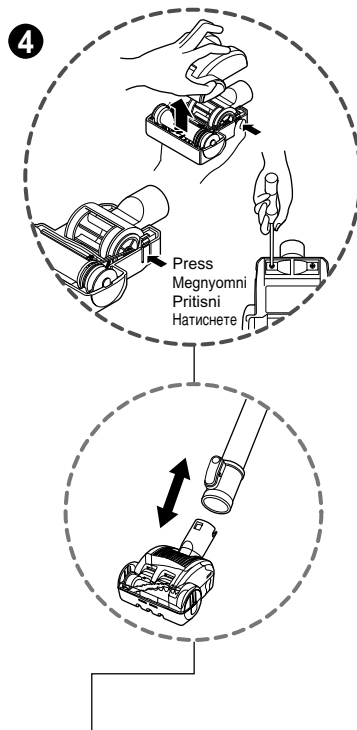
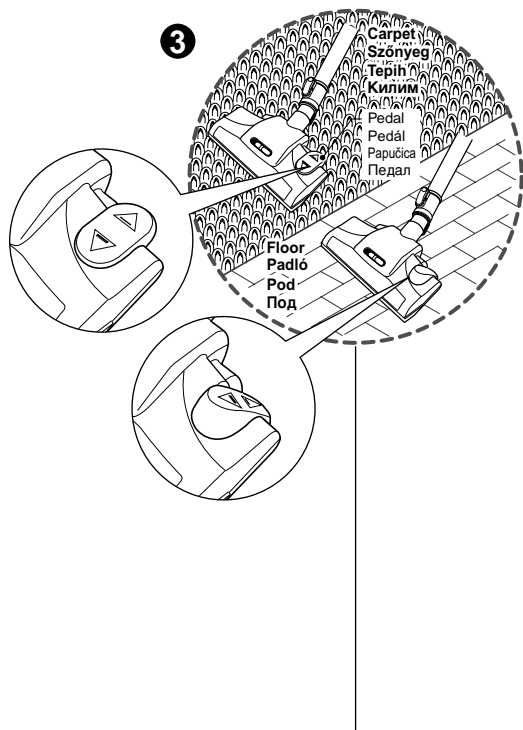


## How to use Using All Floor nozzle and mini turbine nozzle

**A készülék használata: az univerzális fej és a miniturbinás fej használata**

**Način upotrebe Upotreba nastavka za sve podove i nastavka s mini turbinom**

**Начин на използване Използване на универсалния накрайник за под и накрайника с минитурбина**



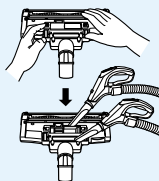
### 3 All Floor nozzle (depend on model) Az univerzális szívófej (Típustól függően) Nastavak za sve podove (ovisno o modelu) Универсален накрайник за под (в зависимост от модела)

- **The 2 position nozzle**  
This is equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.
- **Carpet or rug position**  
Press the pedal (▲), then brush will rotate
- **Hard floor position**  
Press the pedal (▲), then brush will stop rotating
- **A 2 helyzetbe állítható szívófejen**  
található pedállal a fejet a padló típusához lehet beállítani.
- **Szőnyeg-állás:**  
a pedált (▲), lenyomva a kefe forog.
- **Keménypadló-állás:**  
a pedált (▲), lenyomva a kefe nem forog.
- **Nastavak s 2 položaja**  
opremljen je papučicom koja vam omogućuje mijenjanje položaja četke nastavka ovisno o vrsti podloge koju čistite.
- **Položaj za tepih**  
Pritisnite papučicu (▲) i četka će se okretati.
- **Položaj za tvrdi pod**  
Pritisnite papučicu (▲), i četka se neće okretati.
- **Накрайникът с 2 положения**  
е оборудван с педал, който ви позволява да сменят положението му според вида на пода, който ще бъде почистван.
- **Положение "Мокет или килим"**  
Натиснете педала (▲), четката се завърта
- **Положение "Твърд под"**  
Натиснете педала (▲), четката не се върти

### 4 Mini turbine nozzle (optional) A miniturbinás fej (opcionális) Nastavak s mini turbinom (odatna mogućnost) Накрайник с минитурбина (опция)

- Mini turbine is used for stairs and other hard to reach places.
- To clean the mini turbine nozzle, remove the nozzle cover :  
Remove 2 screws on the bottom and take mini turbine nozzle cover off as shown.
- Frequently clean and remove hair, string, and lint build-up in the brush area. Failure to do so could damage to mini turbine nozzle.
- A szívófejet lépcső és más nehezen elérhető helyek tisztítására lehet használni.
- A miniturbinás fej tisztításához vegye le a fej fedelét: csavarja ki az alsó két csavart és az ábra szerint vegye le a fej fedelét.
- Rendszeresen távolítsa el a kefe körül felgyűlt haját, szőrt, szőszét és egyéb szálakat. Ennek elmulasztása esetén a fej megrongálódhat.
- Mini turbina se koristi za stepenice i druga teško dostupna mjesta.
- Kako bi očistili nastavak mini turbine, skinite poklopac nastavka : Izvadite 2 vijaka na dnu i na prikazani način skinite poklopac mini turbine.
- Redovito čistite nastavak kako bi izvadili kosu, niti i druge nečistoće koje se sakupljaju oko četke. U protivnom se nastavka mini turbine može oštetiti.
- Минитурбината се използва за стъпници и други труднодостъпни места.
- За почистване на накрайника с минитурбина свалете капака на накрайника:  
Отвийте двата винта на дъното и свалете капака на накрайника с минитурбина, както е показано.
- Често почиствайте космите, конците и мъха, които са се натрупали в областта на четката. Ако не го правите, това може да доведе до повреда на накрайника с минитурбина.

#### • Cleaning All Floor nozzle • Az univerzális szívófej tisztítása • Čišćenje nastavka za sve podove • Pочистване на универсалния накрайник за под



- Open the cover by pulling the hook.
- A kart meghúzáva nyissa fel a fedelet.
- Potezanjem kuke otvorite poklopac.
- Отворете капака, като издърпате куката.
- Clean the hole and brush of the nozzle.
- Tisztítsa ki a fej nyílását és a kefét.
- Očistite otvore i četku nastavka.
- Почистете отвора и четката на накрайника.

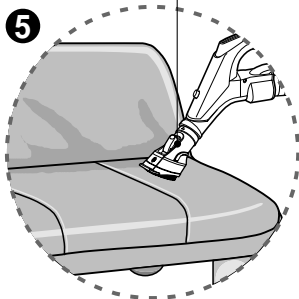
## How to use Using accessory nozzles

### A készülék használata: a kiegészítő szivófejek használata

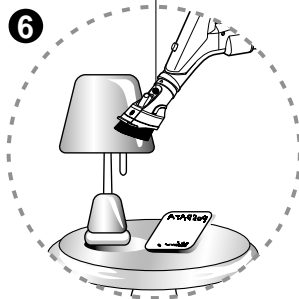
### Način upotrebe Upotreba dodatnih nastavaka

### Начин на използване Използване на накрайниците от принадлежностите

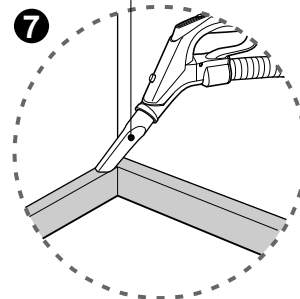
Upholstery nozzle  
Kárpittisztító fej  
Nastavak za tapecirung  
Накрайник за тапицерия



Dusting brush  
Porolófej  
Četka za prašinu  
Четка за почистване на прах



Crevice tool  
Résszívó fej  
Kutni nastavak  
Инструмент за процеци



#### 5 Upholstery nozzle Kárpittisztító fej Nastavak za tapecirung Накрайник за тапицерия

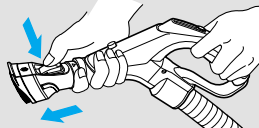
Upholstery nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses etc.

A fej kárpit, matrac stb. tisztítására szolgál.

Nastavak za tapecirung služi za usisavanje tapecirunga, madraca i sl.

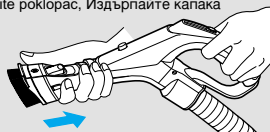
Накрайникът за тапицерия служи за почистване на тапицерия, матраци и т. н.

Push the button, Nyomja meg a gombot.  
Pritisnite tipku, Натиснете бутона



<Upholstery nozzle mode> <Kárpittisztítás üzemmód>  
<Modus nastavak za tapecirung> <Режим "Накрайник за тапицерия">

Pull the cover, Tolja előre a felső részt  
Povucite poklopac, Издърпайте капака



<Dusting brush mode> <Porolófeje üzemmód>  
<Četka za prašinu> <Четка за почистване на прах>

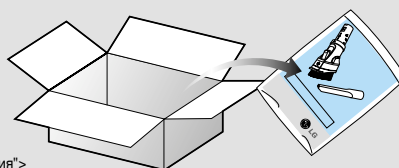
#### 6 Dusting brush Porolófej Četka za prašinu Четка за почистване на прах

Dusting brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.

A porolófejjel képkeretet, bútorkeretet, könyvet és más egyenetlen felületeket lehet tisztítani.

Četka za prašinu služi za usisavanje okvira slika, okvira namještaja, knjiga i drugih nepravilnih površina.

Четката за прах служи за почистване с прахосмукачка на рамки на картини, ръбове на мебели, книги и други неравни повърхности.



• BOX • DOBOZ •  
• KUTIJA • КУТИЯ •

- Accessory nozzles included in the "PE BAG" with owner's manual.
- A kiegészítő szivófejek a készülék dobozában egy műanyagzacskóban található, a használati útmutatóval együtt.
- Dodatni nastavci nalaze se u "PE BAG" vrećici zajedno s priručnikom za vlasnika.
- Принадлежности, поставени в полиетиленова торбичка заедно с ръководството за потребителя.

#### 7 Crevice tool Résszívó fej Kutni nastavak Инструмент за процеци

Crevice tool is for vacuuming in those normally hard-to-reach places such as reaching cobwebs or between the cushions of a sofa.

A fej általában nehezen elérhető helyek tisztítására használható, pl. pókhálózás, bútorkeret és párnák közötti rések.

Kutni nastavak služi za usisavanje inače teško dostupnih mjesta kao što je paučina, ili teško dostupna mjesta na namještaju.

Инструментът за процеци служи за почистване с прахосмукачка на обикновено труднодостъпни места, например за обирание на паяжина или почистване между възглавниците на дивана.

#### NOTICE

Use accessory in the sofa mode

#### MEGJEGYZÉS

A kiegészítő fejeket "sofa" (kanapé) állásban kell használni!

#### НАПОМЕНА!

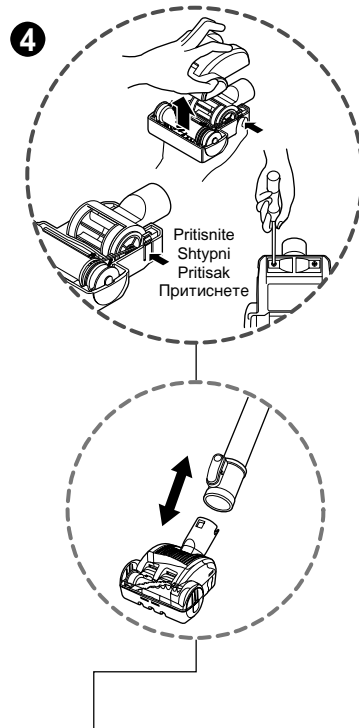
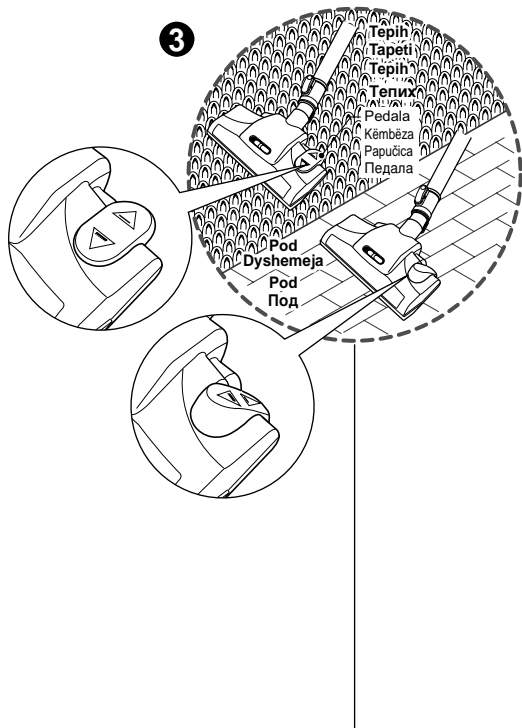
Nastavak koristite u načinu rada za kauče(sofa mode)

#### ЗАБЕЛЕЖКА

Използвайте принадлежностите в режим за диван



# Uputstvo za upotrebu Korišćenje svih vrsta papuča i mini turbo papuča Si ta përdorim Përdorimi i të gjitha pipëzave të dyshemes dhe pipëzave mini turbinë Kako koristiti Korištenje nastavka za sve površine i mini turbinskog nastavka Користење Користење на чистачот за подови и мини-турбинскиот чистач



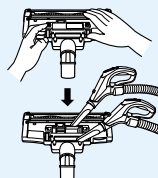
## 3 Sve vrste papuča (zavisno od modela) Të gjitha pipëzat e dyshemes (në varësi të modelit) Nastavak za sve površine (zavisno od modela) Чистач за теписи (зависно од моделот)

## 4 Mini turbo papuča (opciono) Pipëzat e mini turbinës (fakultative) Mini turbinski nastavak (opcija) Мини-турбински чистач (опционално)

- **Dvopoložajna papuča**  
opremljena je pedalom koja vam omogućava da promenite položaj zavisno od vrste poda koji čistite.
- **Položaj za meke podne obloge (tepih, ćilim...)**  
Pritisnite pedalu (▲), četka se obrće.
- **Položaj za tvrde podne obloge (pločice, parket...)**  
Pritisnite pedalu (▲), četka se ne obrće.
- **Pozicioni 2 i pipëzës**  
Kjo është e paisur me këmbëz e cila lejon të alternojë pozicionin e tij sipas llojit të dyshemes që pastronet.
- **Pozicioni i tapetit ose qilimit**  
Shtypni këmbëzën (▲), më pas fuqjen do të rrotullohet.
- **Pozicioni i dyshemes së vështirë**  
Shtypni këmbëzën (▲), më pas fuqja do të ndalojë të rrotullohet.
- **Nastavak sa dva položaja**  
Opremljen papučicom koja vam omogućava mijenjanje njegova položaja ovisno o vrsti podloge za čišćenje
- **Položaj za tepih ili ćilim**  
Pritisnite papučicu (▲), zatim će se četka zarotirati
- **Položaj za tvrdu površinu**  
Pritisnite papučicu (▲), zatim će četka prestati rotirati
- **Приклучок со 2 положби**  
Чистачот има педала што ви овозможува да ја менувате положбата според видот под за чистење.
- **Положба за тепих или теписон**  
Притиснете ја педалата (▲) и четката ќе почне да се врти
- **Положба за тврди подови**  
Притиснете ја педалата (▲) и четката ќе престане да се врти

- Mini turbo papuča se koristi za stepenice i druga teško dostupna mesta.
- Da biste očistili mini turbo papuču, skinite poklopac:  
Skinite 2 šrafa sa donje strane i skinite poklopac mini turbo papuče kao što je prikazano.
- Redovno čistite i izbacite dlake, končice, i ostala vlakna koja se hvataju za četku. Ako to ne radite, to može da ošteti mini turbo četku.
- Një mini turbinë është përdorur për shkallët dhe vende të tjera të vështira.
- Për të pastruar pipëzën e mini turbinës, lëvizni mbulesën e pipëzës :
- Lëvizni 2 vidhat në fund dhe merrni mbulesën e pipëzës së mini turbinës siç tregohet.
- Shpesh pastroni dhe lëvizni flokë, fije, dhe garzë të vendosura në zonën e fuqjes. Moszbatimi dëmton pipëzën e mini turbinës.
- Mini turbina koristi se za stepenice i druga teško dostupna mjesta
- Za čišćenje mini turbinskog nastavka, skinite pokrov nastavka:  
Skinite 2 vijka na dnu i skinite pokrov mini turbinskog nastavka kako je prikazano.
- Redovito čistite i uklanjajte vlasi, niti i tkaninu nakupljenu u području četke.  
U protivnom može se oštetiti mini turbinski nastavak.
- Мини-турбината се користи за скали и за други тешко достапни места.
- За да го користите мини-турбинскиот чистач, извадете го капакот на чистачот: Отшрафете ги двата шрафа одоздола и извадете го капакот на мини-турбинскиот чистач како што е прикажано.
- Често чистете и вадете ги влакната, нишките и пердувите што се собираат кај четката. Инаку може да се оштети мини-турбинскиот чистач.

- Čišćenje svih vrsta papuča
- Pastrimi i pipëzës së të gjitha Dyshemeve
- Čišćenje nastavka za sve površine
- Чистење на чистачот за подови



- Otvorite poklopac povlačenjem korče.
- Hapni kapakun duke shtypur çengeljin.
- Otvorite pokrov povlačenjem kukice.
- Otvorete го капакот повлекувајќи ја куката.
- Očistite otvor papuče.
- Pastroni vrimën dhe fshini pipëzën
- Očistite otvor i četku nastavka.
- Исчистете ги дупката и четката на чистачот.

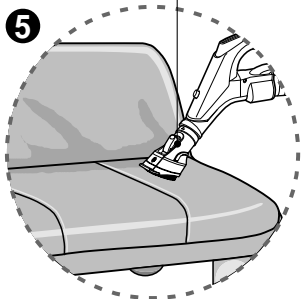
# Uputstvo za upotrebu Korišćenje dodatnih nastavaka

## Si ta përdorim Përdorimi i pipëzave aksesore

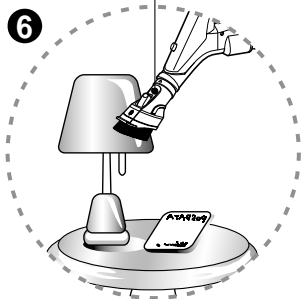
## Kako koristiti Korišćenje dodatnih nastavaka

## КОРИСТЕЊЕ КОРИСТЕЊЕ НА ПРИКЛУЧОЦИТЕ

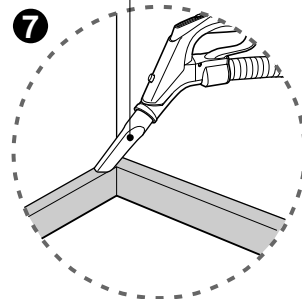
Dodatak za tapacirane površine  
Pipëzat tapiceri  
Nastavak za presvlake  
Приклучок за мебел



Četka za prašinu  
Furča e pluhurave  
Četka za prašinu  
Четка за чистење прашина



Suženi nastavak  
Vegla e ngushtë  
Dio za pukotine  
Приклучок за вдлабнатини



### 5 Dodatak za tapacirane površine Pipëza tapiceri Nastavak za presvlake Приклучок за мебел

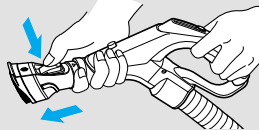
Dodatak za tapacirane površine služi za usisavanje tapaciranog nameštaja, duška, itd.

Pipëza tapiceri është fshirjen e tapicerive, dyshekëve etj.

Nastavak za presvlake služi za usisavanje presvlaka, madraca itd.

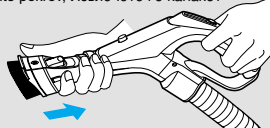
Приклучокот за мебел е за смукање тапацир, душеци и сл.

Gurrite dugme, Shtypni butonin  
Pritisnite dugme, Притиснете го копчето



<Mod za tapacirane površine> <Mënyra e pipëzës tapiceri>  
<Način rada s nastavkom za presvlake> <Режим за приклучокот за мебел>

Povucite zatvarač, Tërhiqni mbulesën  
Povucite pokrov, Извлечете го капакот



<Četka za prašinu> <Mënyra e furçës së fshirjes së pluhurave>  
<Način rada s četkom za prašinu> <Режим за чистење прашина>

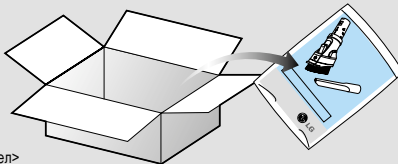
### 6 Četka za prašinu Furča e fshirjes së pluhurave Četka za prašinu Четка за чистење прашина

Četka za prašinu je namenjena za usisavanje ramova slika, okvira nameštaja, knjiga i drugih predmeta nepravilnog oblika.

Furča e fshirjes së pluhurave është për pastrimin e skeleteve të pikturës, skeletet e mobiljeve, librave dhe sipërfaqeve të tjera jo të rregullta.

Četka za prašinu služi za usisavanje okvira slika, okvira namještaja, knjiga i drugih nepravilnih površina.

Четката за чистење прашина е за смукање рамки на слики, рамки на мебелот, книги и други неправилни површини.



• KUTIJA • • KUTIJA •  
• KUTIJA • • KUTIJA •

- Dodadni nastavci za usisivač se nalaze u kesici "PE BAG" zajedno sa uputstvom za rukovanje.
- Pipëzat aksesore të përfshira në "ÇANTËN PE" me manualin e përdoruesit.
- Dodadni nastavci dolaze u "PE KUTIJI" s priručnikom za korisnike.
- Приклучоци во кесичката "PE BAG" со упатството за употреба.

### 7 Suženi nastavak Vegla e ngushtë Dio za pukotine Приклучок за вдлабнатини

Suženi nastavak služi za čišćenje onih mesta koja su nedostupna prilikom uobičajenog načina čišćenja, kao što je napr. skidanje paučine ili čišćenje između jastuka na sofa.

Vegla e ngushtë është për pastrimin në vende të zakonshme vështrirë për t'u arritur si pëlhurat e merimangës ose midis jastëkëve të një divani.

Dio za pukotine služi za ona obično teško dostupna mjesta kao što su dosezanje paučine ili između jastuka na kauču.

Приклучокот за вдлабнатини е за смукање вообичаено тешко достапни места како што се пајажини или меѓу перничњата на каучот.

#### NAPOMENA

Ove nastavke morate da koristite u sofa modu.

#### VINI RE

Përdorni aksesorët në divan

#### NAPOMENA

Pribor koristite u načinu rada za čišćenje kauča

#### ЗАБЕЛЕШКА

Kористете ги приклучоците во режимот за каучи (sofa).



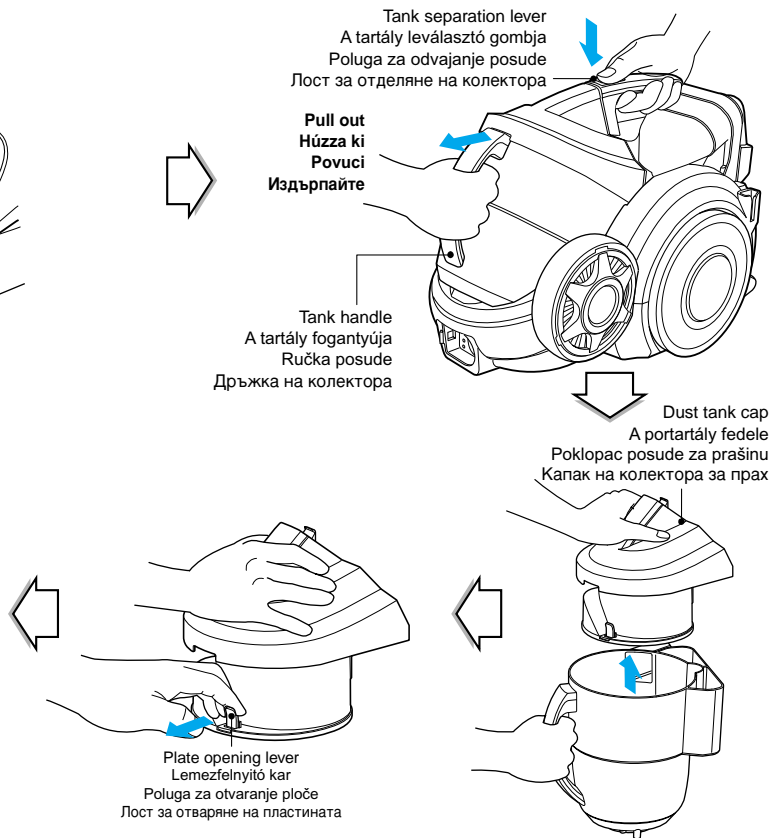
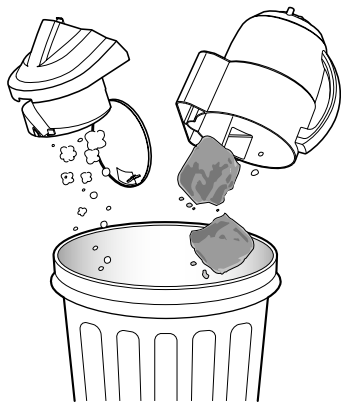
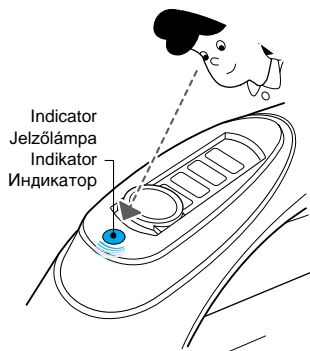


## How to use Emptying dust tank

### A készülék használata: a portartály ürítése

### Način upotrebe Pražnjenje posude za prašinu

### Начин на използване Изпразване на колектора за прах



#### NOTICE, MEGJEGYZÉS, NAPOMENA, ЗАБЕЛЕЖКА

- If suction power decreases after emptying dust tank, clean dust tank [▶ next page](#)
- **Since dust tank is full, indicator continues to flash for 2-3 minutes and suction power will decrease for a while, then vacuum cleaner will turn itself off.**
- Ha a portartály ürítése után a szívóerő csökken, akkor tisztítsa meg a portartályt [▶ id. a következő oldalon](#)
- **Ha a portartály megtelt, a jelzőlámpa 2-3 percig villog, a szívóerő csökken, majd a készülék leáll.**
- Ako se snaga usisavanja smanji nakon pražnjenja posude za prašinu, očistite posudu za prašinu, pogledajte sljedeću stranicu. [▶ Sljedeća stranica](#)
- **Ako je posuda za prašinu puna, indikator će nastaviti treptati 2-3 minute, a uskoro će se i snaga usisavanja smanjiti, a zatim će se usisavač isključiti.**
- Ako силата на засмукване отслабне след изпразване на колектора за прах, почистете колектора за прах [▶ следваща страница](#)
- **Тъй като колекторът за прах е пълен, индикаторът продължава да мига 2-3 минути и силата на засмукване отслабва за известно време, след което прахосмукачката се изключва.**

The dust tank needs emptying when indicator light is on.

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Grasp the handle of the tank and then press the tank separation lever.
- Pull out the dust tank.
- Empty the tank and then assemble the dust tank as below

Ha a jelzőlámpa világít, akkor a portartályt ki kell üríteni.

- Kapcsolja ki a porszívót és a hálózati kábelt csatlakoztassa le a hálózati feszültségről.
- Fogja meg a tartály fogantyúját és nyomja meg a tartály leválasztó gombját.
- Húzza ki a portartályt.
- Ūrítse ki a tartályt, majd az alábbiak szerint helyezze vissza a porszívóba.

Posudu za prašinu je potrebno očistiti kada se upali indikator.

- Isključite usisavač i iskopčajte utikač iz utičnice.
- Uхватите ручку посуде, а затим притисните полугу за одвајање посуде.
- Povucite posudu za prašinu.
- Ispraznite posudu, a zatim na dolje prikazani način ponovo vratite posudu na njeno mjesto.

Колекторът за прах трябва да се почиства, когато индикаторната лампа светне.

- Изключете прахосмукачката от бутона и от контакта.
- Хванете дръжката на колектора за прах, след което натиснете лоста за отделяне на колектора.
- Издърпайте колектора за прах.
- Изпразнете колектора за прах, а след това го монтирайте, както е показано по-долу.

#### Assembling dust tank

First, place the bottom of dust tank on the vacuum cleaner and tilt.

#### A portartály visszahelyezése

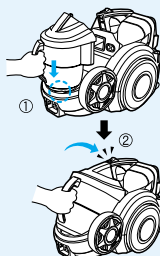
Először a tartály alját illessze a porszívóba, majd döntse előre.

#### Sastavljanje posude za prašinu

Najprije, nakosite i postavite dno posude za prašinu u usisavač.

#### Монтиране на колектора за прах

Първо, поставете дъното на колектора за прах в прахосмукачката и наклонете.



#### Moving the vacuum cleaner

- Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner. The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. You should grasp the carrier handle when you are moving the vacuum cleaner.

#### A porszívó szállítása

- A készüléket ne a portartály fogantyúját fogva szállítsa!
- A porszívótest leválhat és leeshet.

A porszívót a hordozó fogantyúnál fogva szállítsa!

#### Преместване на прахосмукачката

- Kada premeštate usisavač ne hvatajte ga za ručku posude za prašinu. Tijelo usisavač može pasti na pod ako se posuda odvoji od tijela usisavača. Kada premeštate usisavač trebate ga držati za ručku za nošenje.
- Не използвайте дръжката на колектора за прах за преместване на прахосмукачката. Корпусът на прахосмукачката може да падне при отделяне на колектора от корпуса. Трябва да използвате дръжката за носене, когато премествате прахосмукачката

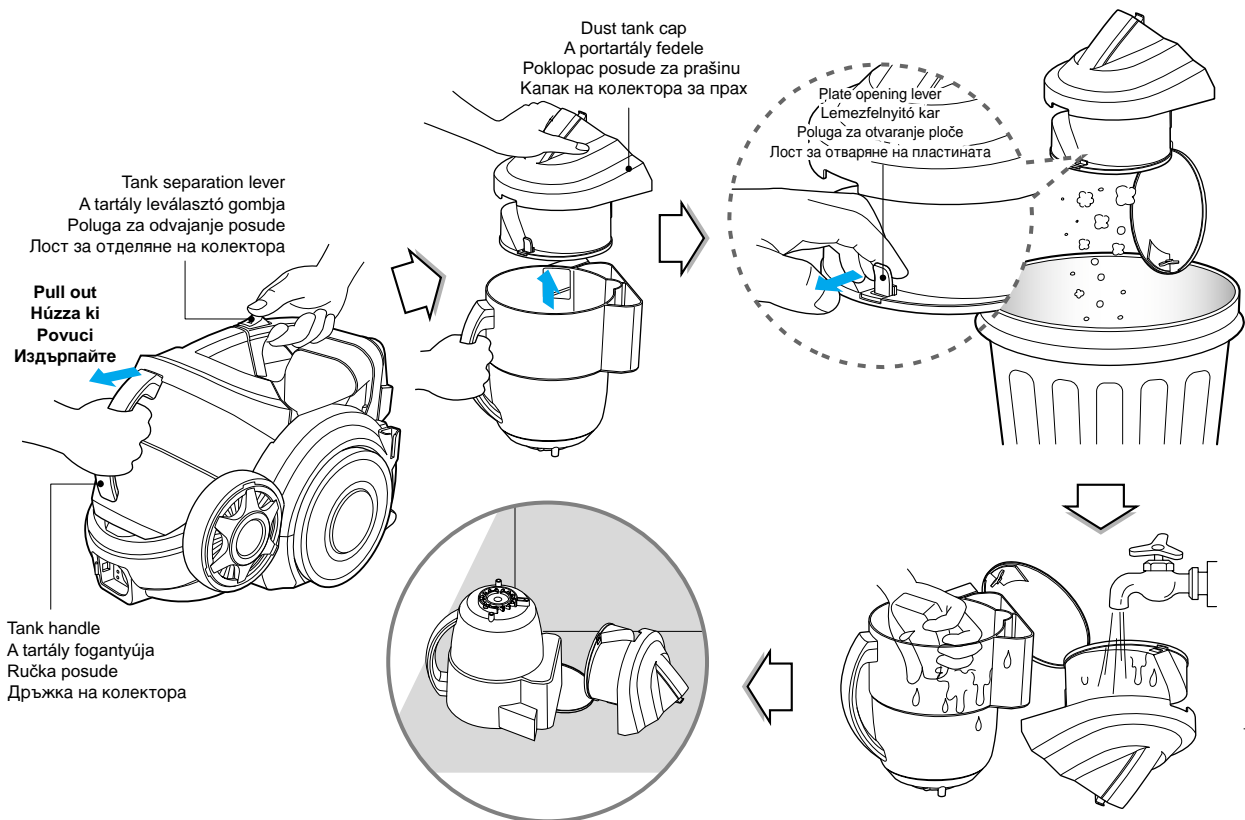


## How to use Cleaning dust tank

### A készülék használata: a portartály tisztítása

### Način upotrebe čišćenje posude za prašinu

### НАЧИН НА ИЗПОЛЗВАНЕ Почистване на колектора за прах



- Press tank separation lever and pull out dust tank.
- Raise dust tank cap
- Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.

- Nyomja meg a tartály leválasztó gombját és húzza ki a portartályt.
- Emelje fel a portartály fedelét.
- Árnnyékos helyen teljesen szárítsa meg őket úgy, hogy nedvesség ne maradjon rajtuk.

#### NOTICE

If suction power decreases after cleaning dust tank, clean air filter and motor safety filter. ➔ Next page

#### MEGJEGYZÉS

Ha a portartály tisztítása után a szívóerő csökken, tisztítsa meg a levegőszűrőt és a motorszűrőt. ➔ Következő oldal

- Pritisnite polugu za odvajanje posude i povucite posudu za prašinu.
- Podignite poklopac posude za prašinu
- Dobro ih i potpuno osušite na sjenovitom mjestu.

- Натиснете лоста за отделяне на колектора и издърпайте навън колектора за прах.
- Вдигнете капака на колектора за прах.
- Подсушете ги добре на сянка до пълното изчезване на влагата.

#### НАПОМЕНА

Ako je i nakon čišćenja posude za prašinu snaga usisavanja slaba, očistite filter za zrak i sigurnosni filter za motor. ➔ Sljedeća stranica

#### ЗАБЕЛЕЖКА

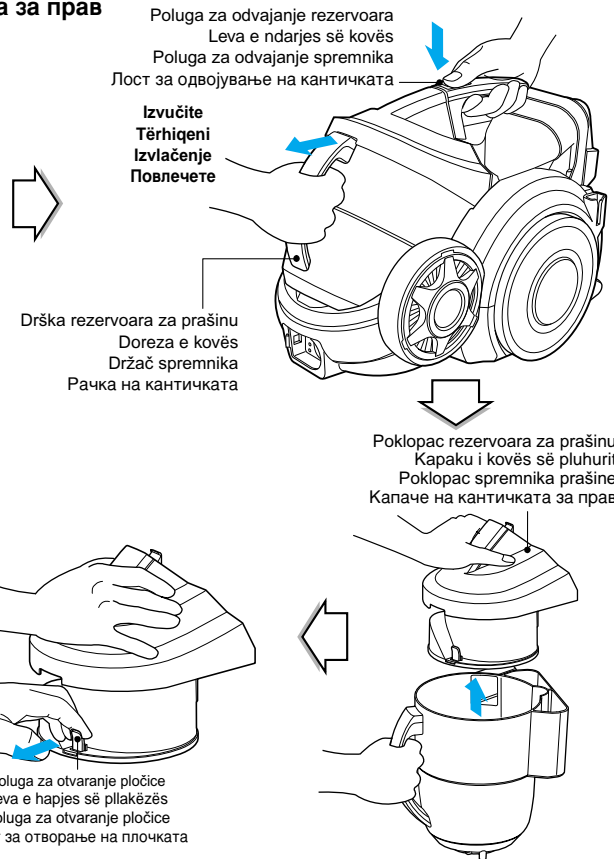
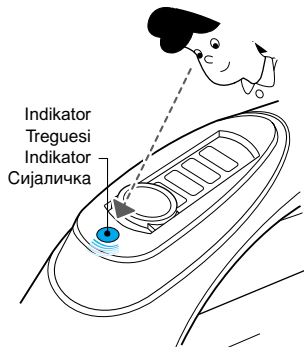
Ako silata na zasrukvanje namalee sled počistvanje na kolektora za praх, počistete въздушния филтър и предпазния филтър на мотора. ➔ Следваща страница

# Uputstvo za upotrebu Pražnjenje rezervoara za prašinu

## Si ta përdorim Zbrazja e kovës së pluhurit

### Kako koristiti Pražnjenje spremnika prašine

#### Користење Празнење на кантичката за прав



Posuda za prašinu treba da se isprazni kada indikator sveti.

- Isključite usisivač i na prekidaču i iz utičnice.
- Uхватите дрšku rezervoara i gurnite polugu za odvajanje spremnika.
- Izvučite rezervoar.
- Ispraznite ga i vratite u usisivač kao što je prikazano na slici dole.

Kova e pluhurit është e mbushur kur drita treguese është e ndezur.

- Fikni fshesën me korrent dhe hiqeni nga prizja.
- Shtërngoni dorezën e kovës dhe shtypni levën e ndarjes së kovës.
- Nxirrni kovën e pluhurave
- Zbrasin kovën dhe vendosni kovën e pluhurave brenda si më poshtë

Kad je upaljen svetlosni indikator spremnik prašine mora se isprazniti.

- Isključite usisivač i izvucite utikač.
- Uхватите ручку spremnika i притиснете полугу за одвајање spremnika
- Izvucite spremnik prašine.
- Ispraznite spremnik i ponovno namjestite spremnik prašine kako je dolje opisano

Koga ќе se запали сијаличката, кантичката за прав треба да се испразни.

- Исклучете ја правосмукалката и откачете ја од струја.
- Фатете ја рачката на кантичката, па притиснете го лостот за ослободување на кантичката.
- Извлекете ја кантичката.
- Испразнете ја кантичката, па вратете ја на место како што е прикажано подолу

#### Nameštanje rezervoara za prašinu

Najpre nameštite dno rezervoara na usisivač i nagnite.

#### Funkcionimi i kovës së pluhurit

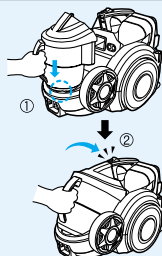
Si fillim, vendosni fundin e kovës së pluhurit në fshesën e korrentit dhe anojeni.

#### Sklapanje spremnika prašine

Prvo stavite dno spremnika prašine u usisivač i gurnite dok ne skljucone.

#### Vраќање на кантичката на местос

Првин, положете го долниот дел на кантичката на правосмукалката и навалете ја кантичката.



### NAPOMENA, VINI RE, NAPOMENA, ЗАБЕЛЕШКА

- Ako se usisna snaga smanji posle pražnjenja rezervoara, onda treba očistiti rezervoar za prašinu. ➔ sledeća strana
- Pošto je rezervoar za prašinu pun, indikator nastavlja da treperi oko 2-3 minuta, i usisna snaga će se smanjiti, pa će se usisivač sam isključiti.
- Nëse fuqija bie mbas zbrazjes së kovës së pluhurit, pastroni kovën e pluhurit ➔ faqja tjetër
- Meqë kova e pluhurit është plotë treguesi vazhdon të ndizet 2-3 minuta dhe fuqija do të bierë për pak kohë, pastaj fshesa me korrent do të fiket vetë.
- Ako se smanjuje snaga usisavanja nakon pražnjenja spremnika prašine, očistite spremnik prašine ➔ sljedeća stranica
- Budući da je spremnik prašine pun, indikator nastavlja bljeskati još 2-3 minute i snaga usisavanja će se neko vrijeme smanjivati, zatim će se usisivač sam isključiti
- Ako smuкањето ослаби по празнењето на кантичката, исчистете ја кантичката ➔ на следната страница
- Koga кантичката за прав e полна, сијаличката трепка 2 до 3 минути и смукањето ќе ослаби некое време, а потоа правосмукалката сама ќе се исклучи.

#### Nošenje usisivača

- Nemojte da hvatate дрšku rezervoara za prašinu kada nosite usisivač. Може се десити да usisivač padne ako se odvoji rezervoar od tela usisivača. Uvek treba da uхватите дрšku predviđenu za nošenje.

#### Lëvizni fshesën me korrent

- Mos e shtërngoni dorezën e kovës kur jeni duke e lëvizur fshesën me korrent Trupi i fshesës me korrent mund të bierë kur ndani mbajtësen nga trupi. Ju duhet të shtërngoni dorezën e transportuesit kur lëvizni fshesën me korrent.

#### Premestuvanje usisivača

- Ne hvatajte ручку spremnika kad premејшате usisivač. Tijelo usisivača može pasti uslijed odvajanja spremnika i tijela usisivača. Trebate uхватiti ручку nosača kad premејшате usisivač.

#### Преместување на правосмукалката

- Не носете ја правосмукалката држејќи ја за дршката на кантичката. Кукиштето на правосмукалката може да се падне кога ќе се одвојат кантичката и кукиштето. Фатете ја правосмукалката за дршката за носење кога ја пренесувате.



Drška rezervoara za prašinu  
Doreza e kovës  
Rучка spremnika  
Рачка на кантичката



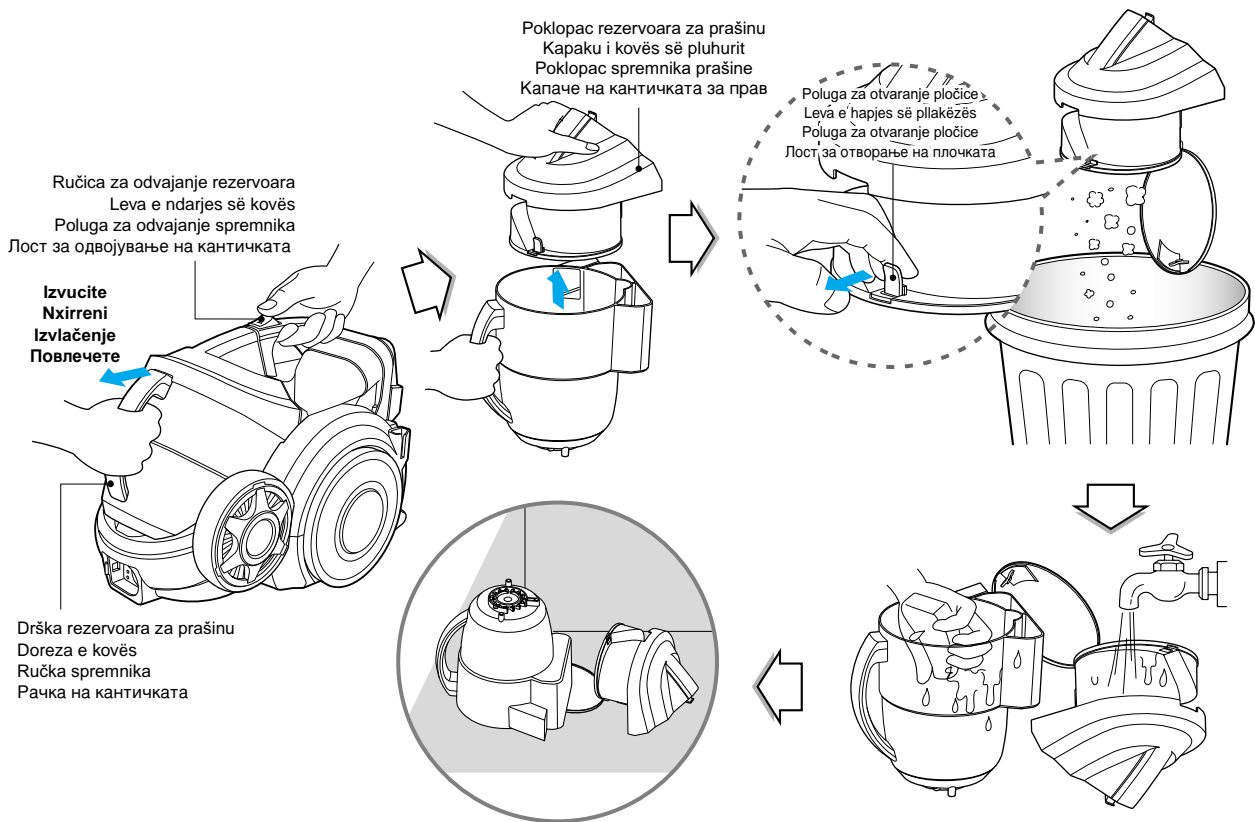
Drška за носење  
Doreza e transportuesit  
Rучка nosača  
Рачка за носење

# Uputstvo za upotrebu Čišćenje rezervoara za prašinu

## Si ta përdorim Pastrimi i kovës së pluhurit

### Kako koristiti Čišćenje spremnika prašine

### Користење Чистење на кантичката за прав



- Pritisnite rúčku za odvajanje rezervoara i izvucite rezervoar.
- Podignite poklopac rezervoara.
- Dobro ih osušite, ali ne na direktnoj sunčevoj svetlosti, već negde u senci.

- Shtypni levën e ndarjes së kovës dhe nxirrni kovën e pluhurit jashtë.
- Ngrini kapakun e kovës së pluhurit
- Thaheni mirë në mënyrë që lagështia të jetë larguar plotësisht.

- Pritisnite polugu za odvajanje spremnika i izvucite spremnik prašine
- Podignite poklopac spremnika prašine.
- Potpuno osušite kako biste potpuno uklonili vlagu.

- Притиснете го лостот за одвојување на кантичката и извлечете ја.
- Отворете го капачето на кантичката за прав
- Исушете ја целосно во сенка додека не биде сосема сува.

#### NAPOMENA

Ako usisna snaga usisivača oslabi posle čišćenja rezervoara, očistite i vazdušni filter i filter za zaštitu motora. ➔ Na sledećoj strani

#### VINI RE

Nëse fuqia bie mbas pastrimit të kovës së pluhurit, pastroni filtrin e ajrit dhe filtrin e sigurisë së motorit. ➔ Faqja tjetër

#### NAPOMENA

Ako se smanjuje snaga usisavanja nakon čišćenja spremnika prašine, očistite zračni filter i zaštitni filter motora. ➔ Sljedeća stranica

#### ZABELEŠKA

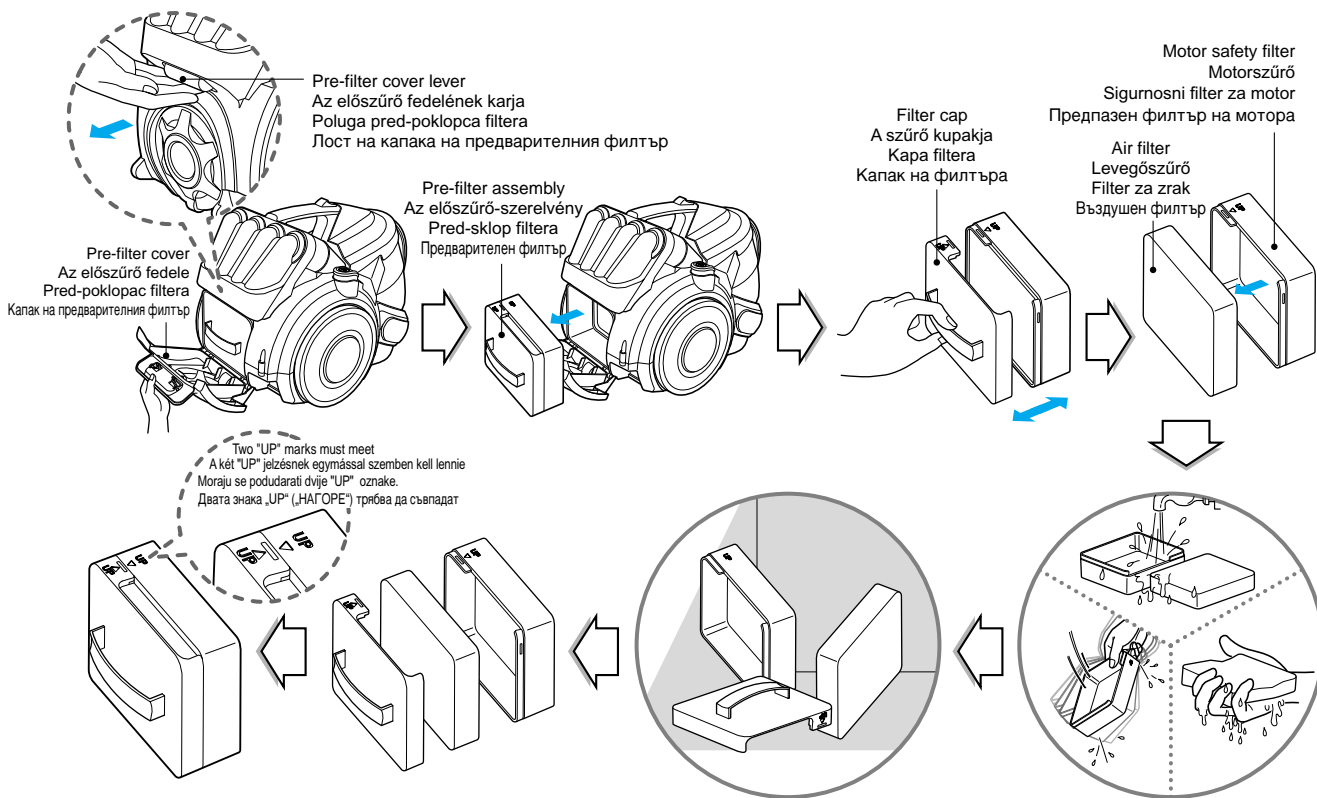
Доколку смукањето ослаби по чистењето на кантичката, исчистете ги филтерот за воздух и безбедносниот филтер за моторот. ➔ На следната страница

## How to use Cleaning air filter and motor safety filter

### A készülék használata: a levegőszűrő és a motorszűrő tisztítása

### Način upotrebe Čišćenje filtera za zrak i sigurnosnog filtera za motor

### Начин на използване Почистване на въздушния филтър и на предпазния филтър на мотора



If suction power is decreased after cleaning dust tank, clean air filter and motor safety filter. Air filter and motor safety filter are located at the back of vacuum cleaner in the above figure.

- Open the pre filter cover by pulling the pre filter cover lever and take out pre filter assembly
- Separate the parts
- Wash air filter and motor safety filter with water
- Do not wash filters with hot water.
- Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.
- Air filter and motor safety filter should be cleaned in the above case.

Ha a portartály tisztítása után a szívóerő csökken, akkor tisztítsa meg a levegőszűrőt és a motorszűrőt. A szűrők a készülék hátulján található (lásd a fenti ábrát).

- Az előszűrő fedelén található fedél karját meghúzva nyissa fel az előszűrő fedelét és vegye ki az előszűrő-szerelvényt.
- Szedje szét a szerelvényt.
- Vízzel mossa ki a levegőszűrőt és a motorszűrőt.
- A szűrőket ne forró vízzel mossa ki.
- Árnyékos helyen mindkettőt teljesen szárítsa meg a szűrőket.
- A szűrőket a fenti esetben kell tisztítani.

#### NOTICE

If filters are damaged, do not use them.  
In this cases, contact LG Electronics Service Agent.

#### MEGJEGYZÉS

Ha a szűrők megsérültek, ne használja őket!  
Ilyen esetben hívja az LG Electronics hivatalos szervizét!

Ako je, nakon čišćenje spremnika za prašinu, snaga usisavanja smanjena, očistite filter za zrak i sigurnosni filter motora. Filter za zrak i sigurnosni filter motora nalaze se na zadnjoj strani usisavača u gornjem prikazu.

- Otvorite pred poklopac filtera tako da povučete polugu pred poklopca filtera i izvadite pred filter sklop.
- Rastavite dijelove.
- Operite vodom za zrak i sigurnosni filter motora.
- Ne perite filtere vrućom vodom.
- Potpuno osušite filtere na sjenovitom mjestu tako da je vlaga potpuno uklonjena.
- Filter za zrak i sigurnosni filter motora je potrebno čistiti u gornjem slučaju.

Ako silata na zasmkvanje e namaljala sled počistvanje na kontejnera za praх, počistete vъздъшния филтър и предпазния филтър на мотора. Въздушният филтър и предпазният филтър на мотора се намират в задната част на прахосмукачката на горната фигура.

- Отворете капака на предфилтъра, като издърпате лостчето на капака на предфилтъра, и извадете блока на предфилтъра.
- Разглобете частите.
- Измийте въздушния филтър и предпазния филтър на мотора с вода.
- Не мийте филтрите с гореща вода.
- Изсушете ги напълно на сянка, така че влагата да бъде отстранена изцяло.
- Въздушният филтър и предпазният филтър на мотора трябва да се почистват в горния случай.

#### НАПОМЕНА

Ako su filteri oštećeni, ne upotrebljavajte ih.  
U tim slučajevima kontaktirajte servisnog zastupnika LG Electronics-a.

#### ЗАБЕЛЕЖКА

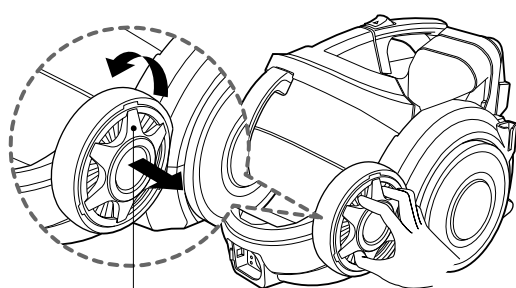
Ako филтрите са повредени, не ги използвайте.  
В такъв случай се свържете със сервизен агент на LG Electronics.

## How to use Cleaning exhaust filter

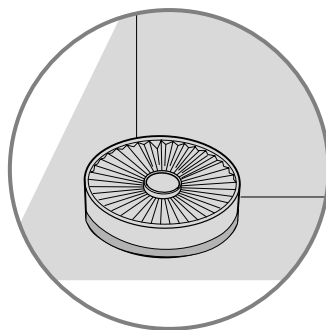
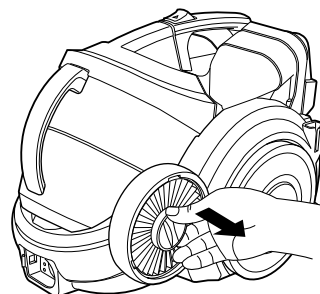
### A készülék használata: a kimeneti szűrő tisztítása

### Način upotrebe Čišćenje ispušnog filtera

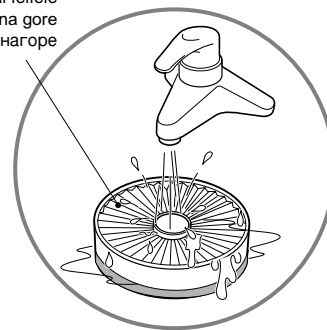
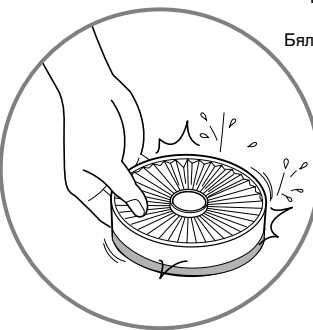
### Начин на използване Почистване на изходния филтър



Exhaust filter cover  
A kimeneti szűrő fedele  
Poklopac ispušnog filtera  
Капак на изходния филтър



White side up  
Fehér oldallal felfelé  
Bijela strana gore  
Бялата страна нагоре



- The exhaust filter is a washable and reusable HEPA filter.
- To clean the exhaust filter, remove the exhaust filter cover on the body by rotating it counterclockwise.
- Separate the exhaust filter.
- Wash the filter cleanly in flowing water.
- Remove moisture.
- **When filter is washed, make sure not to wash green side of filter**
- Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.
- The exhaust filter should be cleaned at least once a year.

#### Exhaust filter cover assembling

- Fit exhaust filter cover lugs to the grooves of vacuum cleaner body
- Join it to the body by rotating it clockwise.

- A kimeneti szűrő egy mosható és újra felhasználható HEPA szűrő.
- A szűrő tisztításához óramutató járásával ellenkező irányban elfordítva vegye le a készüléktesten található szűrőfedelelet.
- Vegye ki a kimeneti szűrőt.
- Folyóvízben mossa tisztára a szűrőt.
- Szárítsa ki a szűrőt.
- **A szűrő kimosása során ügyeljen arra, hogy a szűrő zöld oldalát ne mossa meg!**
- Árnyékos helyen teljesen szárítsa meg úgy, hogy nedvesség ne maradjon rajta.
- A kimeneti szűrőt legalább évente egyszer tisztítani kell.

#### A kimeneti szűrő fedelének visszaszerelése

- A kimeneti szűrő fedelének pozícionáló füleit illessze a készüléktestbe.
- Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva rögzítse a fedelet.

- Ispušni filter je perivi i višekratno upotrebljivi HEPA filter.
- Kako bi očistili ispušni filter, skinite poklopac ispušnog filtera tako da ga okrenete suprotno od kretanja sata.
- Odvojite ispušni filter.
- Operite filter u tekućoj vodi dok voda ne bude čista.
- Uklonite vlagu.
- **Kod pranja filtera pazite da ne perete zelenu stranu filtera.**
- Dobro i potpuno osušite filter na sjenovitom mjestu.
- Ispušni filter je potrebno čistiti najmanje jednom godišnje.

#### Sastavljanje poklopca ispušnog filtera

- Namjestite rebra poklopca ispušnog filtera u uture na tijelu usisavača.
- Spojite filter s tijelom tako da ga okrenete u smjeru kretanja sata.

- Изходният филтър е миещ се филтър от типа HEPA, който може да се използва многократно.
- За да почистите изходния филтър, свалете капака на изходния филтър върху корпуса чрез завъртане обратно на часовниковата стрелка.
- Извадете изходния филтър.
- Измийте филтъра под течаща вода.
- Подсушете го.
- **Когато миете филтъра, внимавайте да не намокрите зелената му страна.**
- Подсушете го добре на сянка до пълното изчезване на влагата.
- Изходният филтър трябва да бъде почистван поне веднъж годишно.

#### Монтиране на капака на изходния филтър

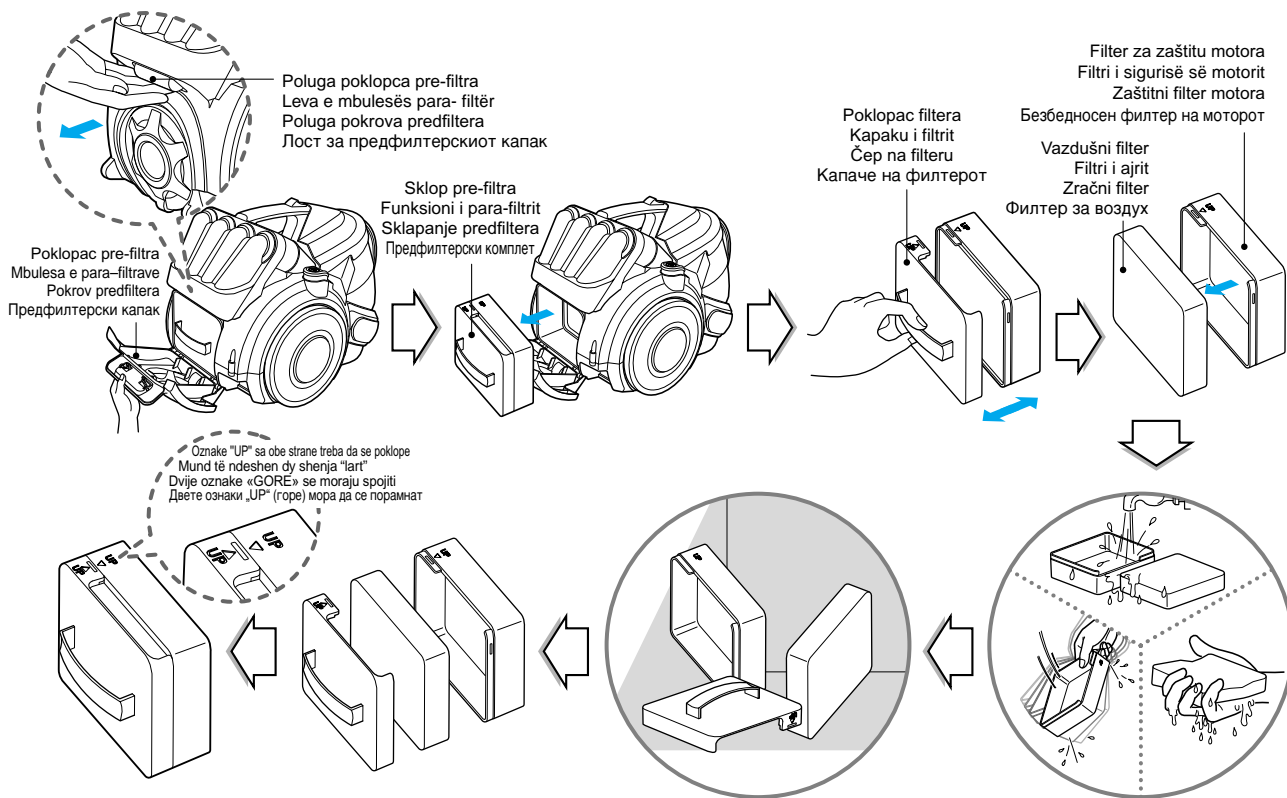
- Поставете издатините на капака на изходния филтър в жлебовете на корпуса на прахосмукачката.
- Закрепете го към корпуса чрез завъртане по посока на часовниковата стрелка.

## Uputstvo za upotrebu Čišćenje vazdušnog filtera i filtera za zaštitu motora

### Si ta përdorim Pastrimi i filtrave te ajrit dhe filtave të sigurisë së motorit

### Kako koristiti Čišćenje zračnog filtera i zaštitnog filtera motora

### КОРИСТЕЊЕ Чистење на филтерот за воздух и безбедносниот филтер за моторот



Ako je usisna snaga i dalje oslabljena posle čišćenja rezervoara za prašinu, očistite i filter za vazduh i filter za zaštitu motora. Ovi filteri se nalaze sa zadnje strane usisavača kao što je prikazano gore na slici.

- Otvorite poklopac pre-filtra povlačenjem njegove ručke i izvadite pre-filtr
- Rastavite ga na delove
- Operite vodom filter za vazduh i filter za zaštitu motora
- Nemojte da perete filtere vrućom vodom
- Potpuno ih osušite negde u senci dok vlaga potpuno ne iščezne
- Ovi filteri treba da se operu u slučaju kao što je to gore navedeno

Nëse fuqija e thithjes bie pas pastrimit të depozitës së pluhurave, pastroni filtrin e ajrit dhe filtrin e sigurisë së motorit. Filtri i ajrit dhe filtri i sigurisë së motorit ndodhen në pjesën e pasme të fshesës me korrent në figurën e mësipërme.

- Hapni kapakun e parafiltrit duke tërhequr levën e kapakut të parafiltrit dhe nxirri grupin e parafiltrit.
- Çmontoni pjesët.
- Lani me ujë filtrin e ajrit dhe filtrin e sigurisë së motorit.
- Mos i lani filtrat me ujë të nxehtë.
- Thajini plotësisht në hije për të hequr plotësisht lagështinë.
- Filtri i ajrit dhe filtri i sigurisë së motorit duhet të pastrohen në rastin e mësipërm.

#### NAPOMENA

Ako su filteri oštećeni, nemojte da ih koristite.  
U takvom slučaju kontaktirajte servisera LG Electronics.

#### VINI RE

Nëse filtrat janë dëmtuar, mos i përdorni ato.  
Në rastet të tilla, kontaktoni Agjentin e Servisit të Paisjeve Elektronike LG.

Ako, nakon čišćenja spremnika za prašinu, dođe do smanjivanja ususne snage, očistite zračni filter i filter za bezbjednost motora. Zračni filter i filter za bezbjednost motora se nalaze u stražnjem dijelu usisavača, kao što je to pokazano na slici.

- Otvorite poklopac komore sa filterom, tako što ćete povući polugu poklopca i izvaditi elemente koji se nalaze ispred filtera
- Odvojite dijelove
- Isperite zračni filter i filter za bezbjednost motora vodom
- Ne ispirite filtere vrućom vodom
- U potpunosti ih osušite na mjestu koje nije direktno izloženo sunčevim zrakama, dok sva vlaga ne ispari iz njih.
- Zračni filter i filter za bezbjednost motora trebaju biti očišćeni samo na navedeni način

Доколку ослаби смукањето по чистењето на кантичката за прав, исчистете ги филтерот за воздух и безбедносниот филтер на моторот. Филтерот за воздух и безбедносниот филтер за моторот се наоѓаат од задната страна на правосмукалната на горната слика.

- Отворете го предфилтерскиот капак повлекувајќи го лостот за капакот и извадете го предфилтерскиот комплет.
- Расклопете ги деловите.
- Измијте ги филтерот за воздух и безбедносниот филтер за моторот со вода.
- Не мијте ги филтрите со жешка вода.
- Исушете ги целосно во сенка додека не бидат сосема суви.
- Филтерот за воздух и безбедносниот филтер на моторот треба да се исчистат во горниот случај.

#### NAPOMENA

Ako su filteri oštećeni, ne koristite ih  
U tim slučajevima, obratite se ovlaštenom serviseru LG elektronike.

#### ZABELEŠKA

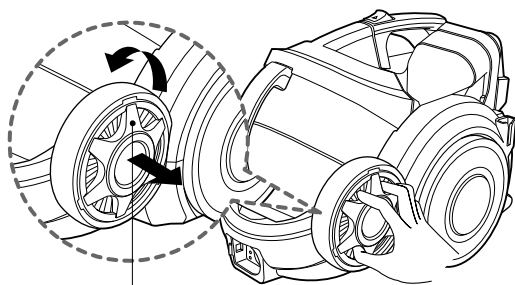
Ako filterite se oštete, ne koristite ih.  
Во таков случај, контактирајте со сервисер на LG Electronics

# Upustvo za upotrebu Čišćenje izduvnog filtera

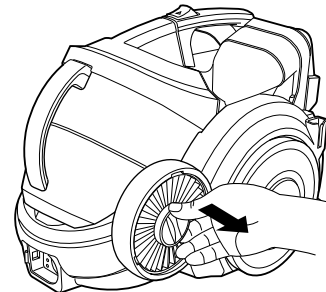
## Si ta përdorim Pastrimi i filtrit të shkarkimit

### Kako koristiti Čišćenje ispušnog filtera

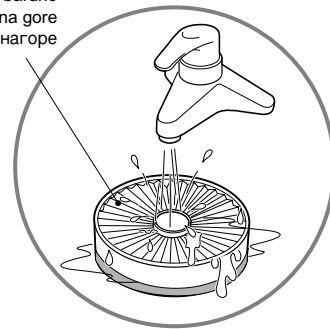
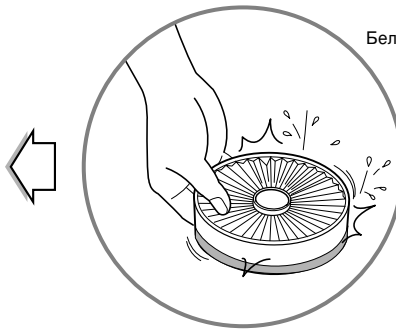
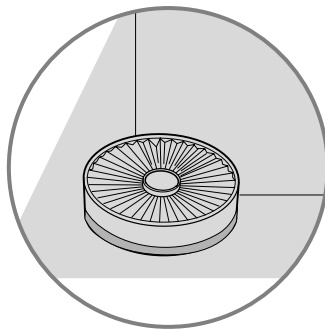
### КОРИСТЕЊЕ Чистење на издувниот филтер



Poklopac izduvnog filtra  
Mbulesa e filtrit të shkarkimit  
Pokrov ispušnog filtera  
Капак на издувниот филтер



Bela strana gore  
Pjesa e bardhë  
Bijela strana gore  
Белата страна нагоре



- Izduvni filter je HEPA filter koji se može prati i ponovo koristiti.
- Da biste očistili izduvni filter, sklonite poklopac izduvnog filtera obrtanjem poklopca u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu.
- Izvucite izduvni filter.
- Operite filter pod mlazom hladne vode.
- Otresite ga od vode.
- **Kada perete filter, nikako nemojte da perete zelenu stranu.**
- Dozvolite da se filter potpuno osuši negde u senci.
- Izduvni filter treba da se čisti bar jednom godišnje.

#### Nameštanje poklopca izduvnog filtra

- Uglavite proreze na poklopcu izduvnog filtra sa žlebovima na telu usisivača.
- Pričvrstite na usisivač okretanjem u smeru kretanja kazaljke na satu.

- Filtri i shkarkimit mund të lahet dhe ripërdoret filtri HEPA.
- Për pastrimin e filtrit të shkarkimit, lëvizni filtrin e shkarkimit në trupin nga rrotullimi kundër akrepave të sahatit.
- Ndani filtrin e shkarkimit.
- Lani filtrin në ujë të rrjedhshëm.
- Hiqni lagështinë.
- **Kur lani filtrin, sigurohuni që të mos lani anën jeshile të filtrit.**
- Thaheni mirë në mënyrë që lagështia të jetë larguar plotësisht.
- Filtri i shkarkimit duhet të pastrohet të paktën një herë në vit.

#### Funksionimi i mbulesës së filtrit të shkarkimit

- Përshtatja e mbulesës së filtrit të shkarkimit zvarritet te ulluku i trupit të fshesës së korrentit
- Bashkoheni me trupin duke e rrotulluar në të kundërt të akrepave të orës.

- Ispušni filter je HEPA filter koji se može prati i ponovno koristiti
- Za čišćenje ispušnog filtera, uklonite pokrov ispušnog filtera na tijelu okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Izvadite ispušni filter.
- Temeljito operite filter u tekućoj vodi.
- Uklonite vlagu.
- **Kad perete filter, pazite da ne operete zelenu stranu filtera**
- Potpuno osušite na tamnom mjestu kako bi potpuno uklonili vlagu
- Ispušni filter treba se čistiti barem jednom godišnje.

#### Namještanje pokrova ispušnog filtera

- Namjestite nosače pokrova ispušnog filtera u utore na tijelu usisivača
- Spojite na tijelo okretanjem u smjeru kretanja kazaljke na satu

- Издувниот филтер може да се мие и е филтер HEPA за повеќе употреби.
- За да го исчистите издувниот филтер, извадете го капакот на издувниот филтер на куќиштето вртејќи го налево.
- Извадете го издувниот филтер.
- Измијте го филтерот под чешма.
- Исусете го.

#### Кога го миете, внимавајте да не ја миете зелената страна на филтерот

- Исусете го целосно во сенка додека не биде сосема сув.
- Издувниот филтер треба да се чисти барем еднаш годишно.

#### Составување на капакот на издувниот филтер

- Вметнете ги испакнатините на капакот на издувниот филтер во жлебовите на куќиштето на правосмукалната
- Причврстете го вртејќи го надесно.





## What to do if your vacuum cleaner does not work

### Mi a teendő, ha a porszívó nem működik?

#### Što učiniti ako vaš usisavač ne radi

#### Как да постъпите, ако прахосмукачката ви не работи

Check that the vacuum cleaner is plugged in correctly and that the electrical socket is working.

Ellenőrizze, hogy a hálózati kábel megfelelően csatlakoztatva van-e és a hálózati csatlakozóban van-e hálózati feszültség.

Provjerite je li utikač dobro ukopčan u utičnicu i je li utičnica pod naponom.

Проверете дали прахосмукачката е включена правилно в ел. мрежата и дали контактът е в изправност.

## What to do when suction performance decreases

### Mi a teendő, ha a szívóerő csökken?

#### Što učiniti kada se smanji učinkovitost usisavanja

#### Как да постъпите, ако ефективността на засмукване намалее

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Check the telescopic pipe, flexible hose and cleaning tool for blockages or obstructions.
- Check that the dust tank is not full. Empty if necessary.
- Check that the exhaust filter is not clogged. Clean the exhaust filter if necessary.
- Check that the air filter is not clogged. Clean the air filter if necessary.
- Kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa le a hálózati feszültségről.
- Ellenőrizze, hogy nem dugult-e el a kihúzható cső, a hajlítható tömlő és a tisztítófej.
- Ellenőrizze, hogy nem telt-e meg a portartály.
- Ellenőrizze, hogy a kimeneti szűrő nem dugult-e el. Szükség esetén tisztítsa ki.
- Ellenőrizze, hogy a levegőszűrő nem dugult-e el. Szükség esetén tisztítsa ki.
- Isključite usisavač i iskopčajte utikač iz utičnice.
- Provjerite teleskopsku cijev, savitljivo crijevo o nastavak za čišćenje jesu li možda začepljeni.
- Provjerite je li posuda za prašinu napunjena. Ako je potrebno ispraznite posudu.
- Provjerite je li ispušni filter začepljen. Ako je potrebno, očistite ispušni filter.
- Provjerite je li filter za zrak začepljen. Ako je potrebno, očistite filter za zrak.
- Спрете прахосмукачката и я изключете от ел. мрежата.
- Проверете телескопичната тръба, гъвкавия маркуч и почистващия инструмент за запушване или задръстване.
- Проверете дали колекторът за прах не е пълен. Ако е необходимо, го изпразнете.
- Проверете дали не е задръстен изходният филтър. Ако е необходимо, почистете изходния филтър.
- Проверете дали не е задръстен въздушният филтър. Ако е необходимо, почистете въздушния филтър.



### **Disposal of your old appliance**

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.



### **A régi készülék hulladékkezelése**

1. A készüléken látható áthúzott, kerekes szeméttároló jel jelöli, hogy a termék a 2002/96/EC EU-irányelv hatálya alá esik.
2. Minden elektromos és elektronikai terméket a lakossági hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt begyűjtő eszközök használatával.
3. Régi eszközeinek megfelelő ártalmatlanítása segíthet az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatások megelőzésében.
4. Ha több információra van szüksége régi eszközeinek ártalmatlanításával kapcsolatban, tanulmányozza a vonatkozó környezetvédelmi szabályokat, vagy lépjen kapcsolatba az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.



### **Odlaganje vašeg starog uređaja**

1. Kada se na proizvodu nalazi simbol prekrizene kante na kotačima to znači da je proizvod obuhvaćen Europskom odredbom 2002/96/EC.
2. Sve električne i elektroničke uređaje potrebno je odlagati odvojeno od kućnog otpada preko za to određenih odlagališta koje je odredila vlada ili lokalne vlasti.
3. Pravilno odlaganje vašeg starog uređaja pomoći će spriječiti potencijalne negativne posljedice za okoliš i zdravlje ljudi.
4. Za detaljnije informacije o odlaganju vašeg starog uređaja molimo kontaktirajte vaš nadležni gradski ured, službu za odlaganje otpada ili trgovinu gdje ste kupili proizvod.



### **Изхвърляне на вашия стар уред**

1. Когато този символ, изобразяващ зачеркнат контейнер за смет на колела, е поставен върху дадено изделие, това означава, че за изделието важи Европейската директива 2002/96/EC.
2. Всички електрически и електронни изделия трябва да бъдат изхвърляни отделно от битовите отпадъци, на предназначени за това места, определени от правителствените или местните органи.
3. Изхвърлянето на вашия стар уред на правилното място ще съдейства за предотвратяване на потенциално негативните последствия за околната среда и човешкото здраве.
4. За повече информация за изхвърляне на вашия стар уред се обръщайте към общинските органи, службата за събиране на отпадъци или магазина, от който сте закупили изделието.

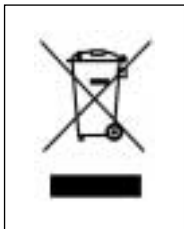


## **Šta da uradite ako vaš usisivač ne radi** **Çfarë të bëni n.q.s fshesa juaj e korrentit nuk punon** **Što napraviti ako vaš usisivač ne radi** **Постапки кога правосмукалката не работи**

Proverite da li je usisivač pravilno uključen i da li električna utičnica radi.  
Kontrolloni nëse është vënë në punë korrektësisht dhe që priza elektrike punon.  
Provjerite je li usisivač pravilno uključen i radi li električna utičnica.  
Проверете дали правосмукалката е приклучена во струја и дали работи штекерот.

## **Šta da uradite ako je svojstvo usisavanja umanjeno** **Çfarë të bësh kur rendimenti thithës bie** **Što napraviti ako se smanji učinkovitost usisavanja** **Постапки кога смукането ќе ослаби**

- Isključite usisivač na prekidaču, a zatim i iz utičnice.
- Proverite teleskopsku cev, savitljivo crevo i alat za čišćenje zapušnja ili nekih drugih prepreka.
- Proverite da li je posuda za prašinu puna. Ispraznite je ako je to potrebno.
- Proverite da izduvni filter nije zapušen. Očistite izduvni filter ako je to potrebno.
- Proverite da li je vazdušni filter zapušen. Očistite ga ako treba.
- Fikni fshesën e korrentit dhe hiqeni nga priza.
- Kontrolloni pipëzën largëpamëse, tubin elastik dhe veglën e pastrimit për bllokime ose pengesa.
- Kontrolloni nëse kova e pluhrit nuk është e plotë. Zbrazeni nëse është e nevojshme.
- Kontrolloni nëse filtri i shkarkimit nuk është penguar. Pastroni filtrin e shkarkimit nëse është e nevojshme.
- Kontrolloni nëse filtri i ajrit nuk është penguar. Pastroni filtrin e ajrit nëse është e nevojshme.
- Isključite usisivač i izvucite utikač
- Provjerite teleskopsku cijev, fleksibilno crijevo i pribor za čišćenje radi blokada ili prepreka
- Provjerite je li pun spremnik prašine. Ispraznite ga ako treba.
- Provjerite je li začepljen ispušni filter. Očistite ispušni filter ako je potrebno.
- Provjerite je li začepljen zračni filter. Očistite zračni filter ako je potrebno.
- Исклучете ја правосмукалката и откачете ја од струја.
- Проверете ги телескопската цевка, еластичното црево и чистачот да не се затнати или блокирани.
- Проверете да не е полна кантичката за прав. Испразнете ја ако треба.
- Проверете да не е затнат издувниот филтер. Исчистете го издувниот филтер ако треба.
- Проверете да не е затнат филтерот за воздух. Исчистете го ако треба.



### **ODLAGANJE VAŠEG STAROG UREĐAJA**

1. Kada je na uređaj nalepljen ovaj precrtani simbol kante za đubre, to onda znači da proizvod podleže direktivi European Directive 2002/96/EC.
2. Svi električni i elektronski proizvodi treba da se odlažu posebno od gradskog smeća, na mestima koja su označena od strane države ili lokalnih vlasti.
3. Pravilno odlaganje vaših starih uređaja će pomoći sprečavanju eventualnih negativnih posledica na okolinu i ljudsko zdravlje.
4. Za detaljnije informacije o odlaganju starih uređaja, molimo vas da kontaktirate vaše gradske vlasti, službu za odlaganje smeća ili prodavnicu gde ste kupili svoj uređaj.



### **Rregullimi i aplikimit tuaj të vjetër**

1. Kur ky kosh me simbolin e kryqit është i bashkangjitur me një produkt do të thotë që produkti mbulohet nga Direktivat Europiane 2002/96/EC.
2. Të gjitha produktet elektrike dhe elektronike duhet të rregullohen në mënyrë të veçantë prej këshillit bashkiak duke projektuar lehtësira të hartuara nga qeveria ose autoritet lokale.
3. Rregullimi korrekt i aplikimit tuaj të vjetër do të ndihmojë në parandalimin e pasojave negative për zhvillimin dhe shëndetin human.
4. Për informacion më të detajuar rreth rregullimit të aplikimit tuaj të vjetër, ju lutem kontaktoni zyrën e qytetit tuaj, shërbimin e rregullimit ose dyqanin ku ju bletë produktin.



### **Odlaganje vašeg starog uređaja**

1. Kad je ovaj simbol prekrizhenog kontejnera s kotačima zalijepljen na proizvodu to znači da proizvod pokriva Europska direktiva 2002/96/EC.
2. Električni i elektronički proizvodi trebaju se odlagati odvojeno od gradskog otpada na mjesta odlaganja koja odrede nadležni organi javne ili lokalne uprave.
3. Pravilno odlaganje vašeg starog uređaja pomoći će u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.
4. Za podrobnije informacije o odlaganju vašeg starog uređaja, molimo vas da se obratite vašem gradskom uredu, komunalnoj službi ili trgovini u kojoj ste kupili proizvod.



### **Фрлање на старите апарати**

1. Кога на некој производ е залепен овој симбол на пречкртана канта за губре, тоа значи дека за него важи европската Директива 2002/96/EC.
2. Сите електрични и електронски производи треба да се фрлаат посебно од главните контејнери на општинската комунална служба, на посебни места за собирање отпад што ги одредува Владата или локалните власти.
3. Правилното фрлање на старите апарати ќе помогне да се спречат можните негативни последици за животната средина и човековото здравје.
4. За повеќе информации во врска со фрлањето на старите апарати, проверете во Вашата градска служба, комуналната служба или продавницата каде што сте го купиле производот.



